

hama

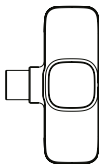
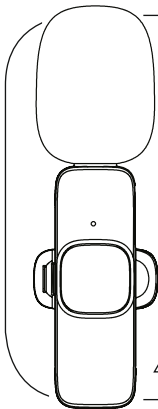
00
004680

Lavalier Microphone

SMART

Lavalier-Mikrofon

WIRELESS



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Работна инструкция

Οδηγίες χρήσης

Kullanma kılavuzu

Käyttöohje



GB

D

F

E

NL

I

PL

H

RO

CZ

SK

P

S

RUS

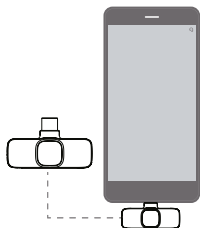
BG

GR

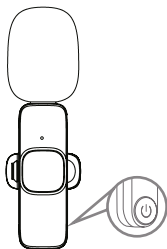
TR

FIN

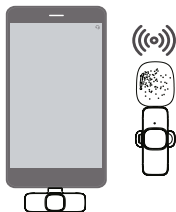
A



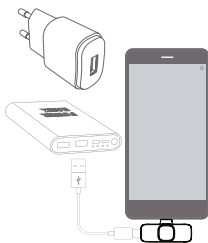
B

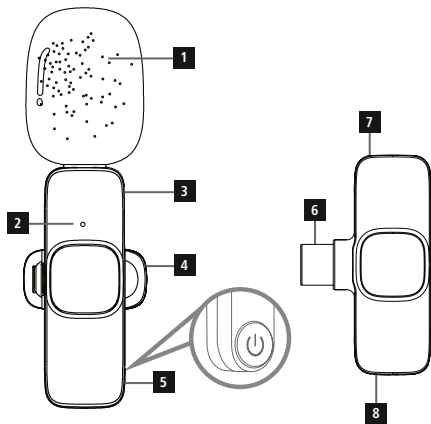


C



D





Controls and displays

1. Windbreak
2. Microphone LED display
3. Microphone USB-C charging socket/USB-C headphone socket
4. Microphone clip-on (detachable)
5. Microphone On/Off switch
6. Receiver USB-C port
7. Receiver LED display
8. Receiver USB-C port for charging the recording device



Warning

Take your time and read the following instructions and information completely. Information on how to use the product can be found in the enclosed instructions.

1. Explanation of warning symbols and notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package contents

- "Smart Wireless" Lavalier Microphone
- Receiver
- Windbreak
- USB-C charging cable
- Operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

-
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
 - Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
 - Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
 - Use the product only for the intended purpose.
 - Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
 - Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
 - Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
 - As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
 - Only use the article under moderate climatic conditions.
 - Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
 - The battery is permanently installed and cannot be removed; dispose of the product as a whole in accordance with the statutory regulations.



Warning - rechargeable battery

- Only use suitable chargers or USB-ports to charge the product.
- Do not use defective chargers or USB-ports and do not attempt to repair them.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).
- Do not incinerate the rechargeable battery or the product.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.

4. System requirements and consumer information

- For all common devices with USB-C input socket and OTG function ("On The Go").
- For Apple devices with a Lightning socket, the microphone works with the help of a USB-C adapter! (Not included in the extent of delivery)
- If your device does not yet support OTG ("On The Go"), a camera app (e.g. "Open Camera") can help. You can download this free of charge from the Playstore and the microphone will work perfectly with it. (Procedure after download: Open the camera app -> Settings -> Video Settings -> Audio Sources -> select "External microphone").

-
- The device can be charged during use or while recording is in progress via the USB-C input socket on the receiver (D).
 - It is not possible to charge the microphone during use or while a recording is in progress.
 - The microphone is equipped with a rechargeable battery and must be charged before use.
 - The receiver is not equipped with a battery and does not need to be charged as it is supplied with power via the device/recording device.
 - The USB-C charging socket on the microphone also serves as a USB-C headphone socket - so you can monitor the ongoing recording in real time using headphones.
 - The microphone has an automatic intelligent noise cancellation function.



Note

Please note that the support of the product depends on your device. Please refer to the operating instructions of your device for more information.
The enclosed USB-C cable is solely for charging and does not support data transfer.
This USB-C cable is exclusively for the Hama Wireless Microphone (item No. 00004680)!

5. Commissioning - connection to smartphone, tablet etc.:

- Connect the receiver to your recording device by plugging it into the USB-C socket (A).
- Activate the OTG function on your recording device.
- To switch on the microphone, press the microphone's On-Off switch for 1 second, the indicator LED then flashes alternately red and green (B).
- The receiver's indicator LED lights up red (C) constantly.
- Then open the camera on your recording device (using a camera app if necessary - see also point 4. System requirements)
- The indicator LED of the microphone is constantly lit in green.
- The microphone and receiver are now ready for video/sound recording.

5.1. Operation - Status LED

Microphone

Switch on:

- Press switch for 1 second / red and green LEDs flash alternately.

Switch off:

- Press the switch for 2 seconds / no LED light, automatic shut-off after disconnection for over 1 minute / no LED light.

Establish connection:

- Automatic connection of transmitter and receiver after commissioning / LED lights up green.

Terminate connection:

- Disconnect receiver or switch off transmitter / Red and green LED flashes alternately.

Noise suppression:

- automatic noise reduction.

Mute:

- press the On-Off switch / green LED stops flashing.

Reverb:

- Double-click the On-Off switch / green LED lights up after the red LED flashes once.

Battery indicator:

- Battery almost empty / Voltage >3.3V / Red LED flashes.

Battery indicator:

- Battery empty / Voltage >3.1V / no more LED display.

Charge battery:

- Connect the USB-C cable / Red LED lights up during the charging process, red LED goes out when charging is complete.

Receiver:

Switch on:

- Plug the receiver into the device / red LED flashes.

Switch off:

- Disconnect receiver from device / LED does not flash.

Establish connection:

- Automatic connection when plugged in / Red LED lights up continuously.

Terminate connection:

- Transmitter off or too far away / red LED flashes.

6. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners. Ensure that no water is able to enter the product.

7. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation, mounting and improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Technical data



Connection	USB-C
Connection	Radio
Frequency range	80 Hz - 16 kHz
Impedance	2200 Ω
Model	Mono
Sensitivity	-38 dB +/-3dB
Directivity	Omnidirectional
Battery life	Approx. 4.5 hours after fully charging
Microphone charge duration	Approx. 2 hours
USB cable length	24 cm (charging cable only, no data cable)

9. Declaration of conformity



Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00004680] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found on the following website:

<https://de.hama.com/00004680/> ➔ Downloads.

Frequency bands	2.402 GHz ~ 2.480 GHz
Maximum radio-frequency power transmitted	14.13 mW E.I.R.P.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Windschutz
2. Mikrofon LED-Anzeige
3. Mikrofon USB-C Ladebuchse/USB-C Kopfhörerbuchse
4. Mikrofon Ansteckclip (abnehmbar)
5. Mikrofon Ein-/Aus-Schalter
6. Empfänger USB-C-Anschluss
7. Empfänger LED-Anzeige
8. Empfänger USB-C-Anschluss zum Laden des Aufnahme Gerätes



Warnung

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Informationen zum Gebrauch des Produktes entnehmen Sie der beiliegenden Anleitung.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Lavalier-Mikrofon "Smart Wireless"
- Empfänger
- Windschutz
- USB-C Ladekabel
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.

-
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
 - Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
 - Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
 - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
 - Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
 - Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
 - Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
 - Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
 - Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.

4. Systemvoraussetzungen und Verbraucherhinweise

- Für alle gängigen Geräte mit USB-C-Eingangsbuchse und OTG-Funktion („On-The-Go“).
- Für Apple-Geräte mit Lightning-Buchse funktioniert das Mikrofon mit Hilfe eines USB-C Adapters! (Nicht im Lieferumfang)

- Wenn ihr Gerät noch keine OTG-Funktion („On-The-Go“) besitzt, hilft Ihnen eine Kamera-App (z.B. „Open Camera“). Diese können Sie kostenlos im Playstore herunterladen, damit funktioniert das Mikrofon tadellos. (Vorgehensweise nach dem Download: Kamera App öffnen -> Einstellungen -> Video-Einstellungen -> Audio-Quellen -> „Externes Mikrofon“ auswählen).
- Das Laden des Endgerätes während der Nutzung bzw. während einer laufenden Aufnahme ist über die USB-C Eingangsbuchse am Empfänger möglich (D).
- Das Laden des Mikrofons während der Nutzung bzw. während einer laufenden Aufnahme ist nicht möglich.
- Das Mikrofon ist mit einem Akku ausgestattet und muss vor Gebrauch geladen werden.
- Der Empfänger ist nicht mit einem Akku ausgestattet und muss nicht geladen werden, da dieser über das Endgerät/Aufnahmegerät mit Strom versorgt wird.
- Die USB-C Ladebuchse am Mikrofon dient auch als USB-C Kopfhörerbuchse – somit können Sie die laufende Aufnahme mit Hilfe eines Kopfhörers in Echtzeit überwachen.
- Das Mikrofon verfügt über eine automatische intelligente Rauschunterdrückungsfunktion.



Hinweis

Beachten Sie, dass die Unterstützung des Produktes von Ihrem Endgerät abhängig ist. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres verwendeten Endgerätes. Das beiliegende USB-C-Kabel ist ein reines Ladekabel, ohne Datentransfer-Funktion. Das beiliegende USB-C-Kabel ausschließlich für das Hama Wireless-Mikrofon (Artnr. 00004680) verwenden!

5. Inbetriebnahme - Anschluss an Smartphone, Tablet etc.:

- Verbinden Sie den Empfänger mit ihrem Aufnahmegerät durch einstecken in die USB-C-Buchse (A).
- Aktivieren Sie die OTG-Funktion bei ihrem Aufnahmegerät.
- Zum Anschalten des Mikrofons drücken Sie den On-Off-Schalter des Mikrofons für 1 Sekunde, die Anzeige-LED blinkt dann abwechselnd rot und grün (B).
- Die Anzeige-LED des Empfängers leuchtet konstant rot (C).
- Dann öffnen Sie bei ihrem Aufnahmegerät die Kamera (ggf. mit Hilfe einer Kamera-App – siehe auch Punkt 4. Systemvoraussetzungen)
- Die Anzeige-LED des Mikros leuchtet konstant grün.
- Das Mikrofon und der Empfänger sind nun zur Video-/Ton-Aufnahme bereit.

5.1. Betrieb - Status LED

Mikrofon

Anschalten:

- Schalter für 1 Sekunde drücken / Rote und Grüne LED blinkt abwechselnd.

Ausschalten:

- Schalter für 2 Sekunden drücken / kein LED-Licht Automatisches Ausschalten nach über 1 Minute getrennt / kein LED-Licht.

Verbindung aufbauen:

- Automatisches Verbinden von Transmitter und Empfänger nach Inbetriebnahme / LED leuchtet Grün.

Verbindung trennen:

- Empfänger abkoppeln oder Transmitter ausschalten / Rote und Grüne LED blinkt abwechselnd.

Rauschunterdrückung:

- Automatische Rauschunterdrückung.

Stummschaltung:

- On-Off-Schalter drücken / Grüne LED unterbricht blinken.

Hall:

- Doppelklick On-Off-Schalter / Grüne LED leuchtet nachdem Rote LED einmal blinkt.

Batterie-Anzeige:

- Akku fast leer / Voltage >3.3V / Rote LED blinkt.

Batterie-Anzeige:

- Akku leer / Voltage >3.1V / keine LED Anzeige mehr.

Akku laden:

- USB-C-Kabel anschließen / Rote LED leuchtet während dem Ladevorgang, Rote LED erlischt wenn Ladevorgang abgeschlossen.

Empfänger:

Anschalten:

- Empfänger am Gerät einstecken / Rote LED blinkt.

Ausschalten:

- Empfänger vom Gerät trennen / Kein blinken der LED.

Verbindung aufbauen:

- Automatisches Verbinden bei einstecken / Rote LED leuchtet dauerhaft.

Verbindung trennen:

- Transmitter aus oder zu weite Distanz / Rote LED blinkt.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Technische Daten



Anschluss	USB-C
Verbindung	Funk
Frequenzbereich	80 Hz - 16 kHz
Impedanz	2200 Ω
Ausführung	Mono
Empfindlichkeit	-38 dB +/-3dB
Richtcharakteristik	Kugel
Akku Laufzeit	ca. 4,5 Std. nach vollständigem Aufladen
Ladedauer Mikrofon	ca. 2 Std.
USB-Kabel Länge	24 cm (nur Ladekabel, kein Datenkabel)

9. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00004680] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://de.hama.com/00004680/> ➔ **Downloads.**

Frequenzband/Frequenzbänder	2.402 GHz ~ 2.480 GHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	14.13 mW E.I.R.P.

Éléments de commande et voyants

1. Protection contre le vent
2. Voyant LED du microphone
3. Prise de charge USB-C/prise casque USB-C du microphone
4. Clip pour microphone (amovible)
5. Bouton marche/arrêt du microphone
6. Récepteur port USB-C
7. Voyant LED du récepteur
8. Récepteur port USB-C pour charger l'appareil d'enregistrement



Avertissement

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Vous trouvez des informations concernant l'utilisation du produit dans les instructions jointes.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Micro-cravate "Smart Wireless"
- Récepteur
- Protection contre le vent
- Câble de charge USB-C
- Bedienungsanleitung

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.

-
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
 - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
 - Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
 - N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
 - Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
 - Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
 - N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
 - N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
 - Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
 - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
 - Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
 - Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
 - La batterie est fixement installée et ne peut pas être retirée ; éliminer l'ensemble du produit conformément aux dispositions légales.



Avertissement - Batterie

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- N'utilisez plus des chargeurs ou des ports USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Rechargez régulièrement (au moins tous les trois mois) si l'appareil est entreposé pendant une période prolongée.
- Ne jetez pas la batterie ou le produit au feu.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries/piles.

4. Configuration requise et conseils aux consommateurs

- Pour tous les appareils courants avec prise d'entrée USB-C et fonction OTG ("On-The-Go").
- Pour les appareils Apple avec prise Lightning, le microphone fonctionne à l'aide d'un adaptateur USB-C ! (non fourni)
- Si votre appareil ne dispose pas encore de la fonction OTG ("On-The-Go"), une application pour appareil photo (par ex. "Open Caméra"). Vous pouvez les télécharger gratuitement sur Playstore, ce qui permet au microphone de fonctionner parfaitement. Procédure à suivre après le téléchargement : ouvrir l'application d'appareil photo, sélectionner Paramètres, Paramètres vidéo, Sources audio, Microphone externe
- Le chargement du terminal pendant l'utilisation ou pendant un enregistrement en cours est possible via la prise d'entrée USB-C du récepteur (D).
- Il n'est pas possible de charger le microphone pendant l'utilisation ou pendant un enregistrement en cours.
- Le microphone est équipé d'une batterie rechargeable et doit être chargé avant son utilisation.
- Le récepteur n'est pas équipé d'une batterie et n'a pas besoin d'être chargé, car il est alimenté par le terminal/l'appareil d'enregistrement.
- La prise de charge USB-C sur le microphone sert également de prise casque USB-C - vous pouvez ainsi surveiller en temps réel l'enregistrement en cours à l'aide d'un casque.
- Le microphone dispose d'une fonction automatique de réduction intelligente du bruit.



Remarque

Notez que la compatibilité du produit dépend de votre poste terminal. Veuillez, consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet. Le câble USB-C fourni est un simple câble de charge, sans fonction de transfert de données. Le câble USB-C fourni est exclusivement destiné au microphone sans fil Hama (référence 00004680) !

5. Mise en service - connexion à un smartphone, une tablette, etc :

- Connectez le récepteur à votre appareil d'enregistrement en le branchant sur la prise USB-C (A).
- Activez la fonction OTG sur votre appareil d'enregistrement.
- Pour allumer le microphone, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt du microphone pendant 1 seconde, le voyant LED clignote alors alternativement en rouge et en vert (B).

-
- Le voyant LED du récepteur s'affiche en rouge (C) de manière constante.
 - Ensuite, ouvrez la caméra de votre appareil d'enregistrement (éventuellement à l'aide d'une application de caméra - voir aussi le point 4. Configuration requise)
 - Le voyant LED du micro s'affiche en vert de manière constante.
 - Le microphone et le récepteur sont maintenant prêts pour l'enregistrement vidéo/son.

5.1. Fonctionnement - LED d'état

Microphone

Mise en marche :

- Appuyer sur l'interrupteur pendant 1 seconde / les LED rouge et verte clignotent en alternance.

Éteindre :

- Appuyer sur l'interrupteur pendant 2 secondes / aucun voyant LED ; extinction automatique après une déconnexion de plus d'une minute / aucun voyant LED.

Établir une connexion :

- Connexion automatique de l'émetteur et du récepteur après la mise en service / le voyant LED s'affiche en vert.

Désactiver la connexion :

- Déconnecter le récepteur ou éteindre le transmetteur / les voyants LED rouge et vert clignotent à tour de rôle.

Réduction du bruit :

- Réduction automatique du bruit.

Mise en mode silencieux :

- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt / le voyant LED vert cesse de clignoter.

Hall :

- Double clic sur l'interrupteur marche/arrêt / le voyant LED vert s'allume après que le voyant rouge ait cligné une fois.

Voyant de la batterie :

- Batterie presque vide / voltage > 3.3V / le voyant LED rouge clignote.

Voyant de la batterie :

- Batterie vide / Voltage >3.1V / le voyant LED s'éteint.

Charger la batterie :

- Brancher le câble USB-C / le voyant LED rouge s'allume pendant le chargement, Le voyant LED rouge s'éteint lorsque le chargement est terminé.

Récepteur :

Mise en marche :

- Brancher le récepteur sur l'appareil / le voyant LED rouge clignote.

Éteindre :

- Déconnecter le récepteur de l'appareil / aucun voyant LED ne clignote.

Établir une connexion :

- Connexion automatique lors du branchement / le voyant LED rouge s'allume en permanence.

Désactiver la connexion :

- Transmetteur éteint ou trop éloigné / le voyant LED rouge clignote.

6. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Caractéristiques techniques



Connexion	USB-C
Connexion	Radio
Plage de fréquences	80 Hz – 16 kH
Impédance	2200 Ω
Modèle	Mono
Sensibilité	-38 dB +/-3dB
Courbe de directivité	Boule
Autonomie de la batterie	environ 4,5 heures après une charge complète
Durée de charge du microphone	environ 2 heures
Longueur du câble USB	24 cm (câble de recharge uniquement, pas de câble de données)

9. Déclaration de conformité



Hama GmbH & Co KG déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique [00004680] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse

Internet suivante : <https://de.hama.com/00004680/> ➔ **Téléchargements.**

Bande de fréquence/Bandes de fréquences	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Puissance d'émission émise maximale	14.13 mW E.I.R.P.

Elementos de control e indicadores

1. Protector antiviento
2. Micrófono con pantalla LED
3. Toma de carga USB-C del micrófono/toma de auriculares USB-C
4. Micrófono con pinza (desmontable)
5. Interruptor de encendido/apagado del micrófono
6. Conexión del receptor USB-C
7. Pantalla LED del receptor
8. Conexión USB-C del receptor para cargar el dispositivo de grabación



Advertencia

Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. En el manual incluido podrá consultar información relativa al uso del producto.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Advertencia

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Micrófono de solapa "Smart Wireless"
- Receptor
- Protector antiviento
- Cable de carga USB-C
- Manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.

-
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
 - No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
 - No realice cambios en el producto. Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
 - Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
 - Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
 - No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
 - No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
 - No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
 - Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
 - Use el artículo únicamente bajo condiciones climáticas moderadas.
 - Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
 - La batería está instalada de manera permanente y no puede retirarse; deseche el producto de manera íntegra de conformidad con las disposiciones legales vigentes.

Aviso - Batería



- Utilice únicamente cargadores adecuados o conexiones USB para cargar el dispositivo.
- No utilice cargadores ni conexiones USB defectuosos; asimismo, no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue totalmente el producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja (como, p. ej., a grandes alturas).
- Cargar con regularidad (al menos cada tres meses) si va a estar almacenado durante mucho tiempo.
- No eche la batería o el producto al fuego.
- No modifique ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.

4. Requisitos del sistema e información al consumidor

- Para todos los dispositivos habituales con toma de entrada USB-C y función OTG ("On-The-Go").
- Para los dispositivos Apple con conector Lightning, el micrófono funciona con la ayuda de un adaptador USB-C. (No incluido en el volumen de suministro)

- Si su dispositivo aún no dispone de función OTG ("On-The-Go"), puede servirle una aplicación de cámara (p. ej. "Cámara abierta"). Puede descargarla gratuitamente desde la tienda de aplicaciones y el micrófono funcionará perfectamente con ella. (Procedimiento después de la descarga: Abra la aplicación de la cámara -> Ajustes -> Ajustes de vídeo -> Fuentes de audio -> Seleccione "Micrófono externo").
- El terminal puede cargarse durante el uso o mientras se está grabando a través de la toma de entrada USB-C del receptor (D).
- No es posible cargar el micrófono durante su uso o mientras se realiza una grabación.
- El micrófono está equipado con una batería recargable y debe cargarse antes de utilizarlo.
- El receptor no está equipado con batería y no necesita cargarse, ya que se alimenta a través del terminal/dispositivo de grabación.
- La toma de carga USB-C del micrófono también sirve como toma de auriculares USB-C, por lo que puede supervisar la grabación en curso en tiempo real con auriculares.
- El micrófono tiene una función automática de cancelación inteligente del ruido.



Nota

Tenga en cuenta que la compatibilidad del producto depende de su terminal.

Observe también las instrucciones de uso de su terminal.

El cable USB-C adjunto es únicamente un cable de carga, sin función de transferencia de datos. Este cable USB-C está diseñado exclusivamente para el micrófono inalámbrico Hama (n.º de artículo. 00004680).

5. Puesta en marcha - Conexión a smartphone, tableta, etc:

- Conecte el receptor a su dispositivo de grabación enchufándolo a la toma USB-C (A).
- Active la función OTG en su dispositivo de grabación.
- Para encender el micrófono, pulse durante 1 segundo el interruptor de encendido-apagado del micrófono; a continuación, el LED indicador parpadea alternativamente en rojo y verde (B).
- El LED indicador del receptor se ilumina en rojo (C) constantemente.
- A continuación, abra la cámara de su dispositivo de grabación (utilizando una aplicación de cámara si es necesario; consulte también el punto 4. Requisitos del sistema)
- El LED indicador del micrófono se ilumina en verde constantemente.
- El micrófono y el receptor ya están listos para la grabación de vídeo/sonido.

5.1. Funcionamiento - LED de estado

Micrófono

Encendido:

- Pulse el interruptor durante 1 segundo / los LED rojo y verde parpadean alternativamente.

Apagado:

- Pulse el interruptor durante 2 segundos / sin luz LED Desconexión automática tras Desconectado durante más de 1 minuto / sin luz LED.

Establecer conexión:

- Conexión automática del emisor y el receptor tras la puesta en marcha / el LED se ilumina en verde.

Detener la conexión:

- Desconecte el receptor o apague el transmisor / LED rojo y verde parpadean alternativamente.

Supresión de ruido:

- Reducción automática del ruido.

Silenciar:

- Pulse el interruptor On-Off / el LED verde deja de parpadear.

Hall:

- Haga doble clic en el interruptor On-Off / el LED verde se enciende después de que el LED rojo parpadee una vez.

Indicador de batería:

- Batería casi vacía / Tensión $>3,3$ V / el LED rojo parpadea.

Indicador de batería:

- Batería vacía / Tensión $>3,1$ V / no hay más indicaciones LED.

Cargar la batería:

- Conecte el cable USB-C / el LED rojo se ilumina durante el proceso de carga, El LED rojo se apaga cuando la carga está completa.

Receptor:

Encendido:

- Enchufe el receptor en el aparato / el LED rojo parpadea.

Apagado:

- Desconecte el receptor del aparato / el LED no parpadea.

Establecer conexión:

- Conexión automática al enchufarlo / el LED rojo se enciende continuamente.

Detener la conexión:

- Emisor apagado o demasiado lejos / el LED rojo parpadea.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. No deje que entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co. KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

8. Datos técnicos



Conexión	USB-C
Conexión	Radio
Rango de frecuencia	80 Hz – 16 kHz
Impedancia	2200 Ω
Ejecución	Mono
Sensibilidad	-38 dB +/- 3 dB
Característica direccional	Bola
Duración de la batería	aprox. 4,5 horas tras una carga completa
Tiempo de carga del micrófono	aprox. 2 h.
Longitud del cable USB	24 cm (sólo cable de carga, sin cable de datos)

9. Declaración de conformidad



Por la presente, la empresa Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00004680] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: <https://de.hama.com/00004680/>

➔ **Downloads.**

Banda o bandas de frecuencia	2.402 GHz ~ 2.480 GHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	14.13 mW E.I.R.P.

Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. Windbescherming
2. Microfoon led-indicator
3. Microfoon USB-C-oplaadaansluiting/USB-C-koptelefoonaansluiting
4. Microfoon clip-on (afneembaar)
5. Microfoon aan/uit-schakelaar
6. Ontvanger USB-C-aansluiting
7. Ontvanger led-indicator
8. Ontvanger USB-C-aansluiting voor het opladen van het opnameapparaat



Waarschuwing

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. In de bijgevoegde gebruiksaanwijzing vindt u informatie over het gebruik van het product.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.



Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Reversmicrofoon "Smart Wireless"
- Ontvanger
- Windbescherming
- USB C oplaadkabel
- Bedienungsanleitung

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.

-
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
 - Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
 - Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
 - Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
 - Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
 - Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
 - Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
 - Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
 - Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
 - Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
 - Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
 - De accu is vast geïnstalleerd en kan niet worden verwijderd, gooi het product als geheel weg in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.



Waarschuwing – accu

- Gebruik alleen geschikte opladers of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik nooit defecte opladers of defecte USB-aansluitingen en probeer deze niet te repareren.
- U mag het product niet overladen of diepontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Laad de accu regelmatig op (minstens driemaandelijks) tijdens langdurige opslag.
- Gooi de accu resp. het product niet in vuur.
- U mag de accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.

4. Systeemvereisten en consumenteninformatie

- Voor alle gangbare apparaten met USB-C-ingang en OTG-functie ("On-The-Go").
- Voor Apple apparaten met een Lightning-aansluiting werkt de microfoon met behulp van een USB-C-adapter! (Niet meegeleverd).

- Als uw apparaat nog geen OTG-functie ("On-The-Go") heeft, gebruik dan een camera-app (bijv. "Open camera"). U kunt deze gratis downloaden in de Playstore en de microfoon werkt er perfect mee. (Procedure na het downloaden: open de camera-app en selecteer achtereenvolgens Instellingen -> Video-instellingen -> Audiobronnen -> externe microfoon).
- Het eindapparaat kan tijdens gebruik of tijdens opname worden opgeladen via de USB-C ingang op de ontvanger (D).
- Het is niet mogelijk om de microfoon op te laden tijdens gebruik of terwijl er een opname bezig is.
- De microfoon is uitgerust met een oplaadbare accu en moet voor gebruik worden opgeladen.
- De ontvanger is niet uitgerust met een accu en hoeft niet te worden opgeladen omdat hij van stroom wordt voorzien via het eindapparaat/opnameapparaat.
- De USB-C oplaadaansluiting op de microfoon dient ook als een USB-C-koptelefoonaansluiting, zodat u de lopende opname in realtime kunt volgen met een koptelefoon.
- De microfoon heeft een automatische intelligente ruisonderdrukingsfunctie.



Aanwijzing

Houd er rekening mee dat de ondersteuning van het product afhankelijk is van uw eindapparaat. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw gebruikte eindapparaat. De meegeleverde USB-C kabel is alleen een oplaadkabel, zonder gegevensoverdrachtfunctie. De meegeleverde USB-C kabel alleen voor de Hama wireless-microfoon (artikelnr. 00004680) gebruiken!

5. Ingebruikname - verbinding met smartphone, tablet etc:

- Sluit de ontvanger aan op uw opnameapparaat door hem in de USB-C-aansluiting (A) te steken.
- Activeer de OTG-functie op uw opnameapparaat.
- Om de microfoon in te schakelen, drukt u gedurende 1 seconde op de Aan/Uit-schakelaar van de microfoon, de led-indicator knippert dan afwisselend rood en groen (B).
- De led-indicator van de ontvanger brandt constant rood (C).
- Open vervolgens de camera op uw opnameapparaat (indien nodig met een camera-app - zie ook punt 4. Systeemvereisten)
- De led-indicator van de microfoon brandt constant groen.
- De microfoon en ontvanger zijn nu klaar voor video/geluidsopname.

5.1. Werking - Status-led

Microfoon

Inschakelen:

- Druk 1 seconde op de schakelaar / rode en groene leds knipperen afwisselend.

Uitschakelen:

- Druk 2 seconden op de schakelaar / geen led-lampje Automatische uitschakeling na langer dan 1 minuut losgekoppeld / geen led-lampje.

Verbinding tot stand brengen:

- Automatische verbinding van zender en ontvanger na ingebruikname / led brandt groen.

Verbinding verbreken:

- Ontkoppel ontvanger of schakel zender uit / Rode en groene led knipperen afwisselend.

Ruisonderdrukking:

- Automatische ruisonderdrukking

Mute-functie:

- Druk op de On-Off schakelaar / groene led stopt met knipperen.

Hal:

- Dubbelklik op de On-Off schakelaar / de groene led gaat branden nadat de rode led één keer knippert.

Accu-indicator:

- Accu bijna leeg / Spanning >3,3V / Rode led knippert.

Accu-indicator:

- Accu leeg / Voltage >3.1V / geen led-weergave meer.

Accu opladen:

- Sluit de USB-C kabel aan / Rode led gaat branden tijdens het opladen, rode led gaat uit wanneer het opladen is voltooid.

Ontvanger:

Inschakelen:

- Steek de ontvanger in het apparaat / rode led knippert.

Uitschakelen:

- Ontvanger van apparaat loskoppelen / led knippert niet.

Verbinding tot stand brengen:

- Automatische verbinding bij aansluiting / Rode led brandt continu.

Verbinding verbreken:

- Zender uit of te ver weg / Rode led knippert.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

7. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

8. Technische gegevens



Aansluiting	USB-C
verbinding	Radio
Frequentiebereik	80 Hz - 16 kHz
Impedantie	2200 Ω
Uitvoering	Mono
Gevoeligheid	-38 dB +/-3dB
Richtingkarakteristiek	Kogel
Gebruiksduur accu	ca. 4,5 uur na volledig opladen
Oplaadtijd microfoon	ca. 2 uur
Lengte USB-kabel	24 cm (alleen oplaadkabel, geen gegevenskabel)

9. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00004680] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. Ontvanger: <https://de.hama.com/00004680/>

➔ **Downloads.**

Frequentieband(en)	2.402 GHz ~ 2.480 GHz
Maximaal radiofrequent vermogen	14.13 mW E.I.R.P.

Elementi di comando e indicatori

1. Filtro antivento
2. Indicatore a LED del microfono
3. Presa USB-C di ricarica del microfono/presa USB-C per le cuffie
4. Clip del microfono (rimovibile)
5. Interruttore On/Off del microfono
6. Porta USB-C del ricevitore
7. Indicatore a LED del ricevitore
8. Porta USB-C del ricevitore per la ricarica del dispositivo di registrazione

Attenzione



Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Le informazioni sull'uso del prodotto sono descritte nel libretto delle istruzioni allegato.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Microfono lavalier "Smart Wireless"
- Ricevitore
- Filtro antivento
- Cavo di ricarica USB-C
- Istruzioni d'uso

3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.

-
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
 - Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
 - Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
 - Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
 - Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.
 - Non utilizzare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di altre fonti di calore o alla luce diretta del sole.
 - Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
 - Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
 - Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
 - Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
 - Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
 - La batteria è installata fissa e non può essere rimossa. Smaltire il prodotto completo in conformità alle normative in vigore.

Nota – Batteria



- Utilizzare soltanto caricabatteria o prese USB compatibili.
- Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.
- Non sovraccaricare il prodotto ed evitare scariche profonde.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- In caso di inutilizzo prolungato effettuare la ricarica a intervalli regolari (per lo meno ogni tre mesi).
- Non gettare la batteria o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare e/o deformare/riscaldare/scomporre le batterie/pile.

4. Requisiti di sistema e informazioni per l'utente

- Per tutti i dispositivi di tipo comune dotati di porta USB-C e funzione OTG ("On-The-Go").
- Con i dispositivi Apple dotati di presa Lightning, il microfono funziona con l'aiuto di un adattatore USB-C! (Non incluso nella fornitura)

- Se il dispositivo non è dotato della funzione ("On-The-Go"), può essere utilizzata un'app per fotocamera (ad es. "Open Camera"). Tale app può essere scaricata gratuitamente dal Playstore e assicura un funzionamento perfetto del microfono. (Procedura dopo il download: aprire l'app per fotocamera, selezionare -> Impostazioni -> Impostazioni video -> Sorgente audio -> "Microfono esterno").
- Il dispositivo può essere ricaricato durante l'uso o mentre è in corso una registrazione tramite la porta USB-C del ricevitore (D).
- Il microfono non può essere caricato durante l'uso o mentre è in corso una registrazione.
- Il microfono è dotato di una batteria e deve essere caricato prima dell'uso.
- Il ricevitore non è dotato di batteria e non deve essere caricato, in quanto viene alimentato dal dispositivo/dispositivo di registrazione.
- La presa di ricarica USB-C del microfono funge anche da presa USB-C per cuffie, grazie alle quali è possibile monitorare la registrazione in tempo reale.
- Il microfono è dotato di una funzione automatica smart di cancellazione dei rumori.



Nota

Si noti che il supporto del prodotto varia a seconda del proprio dispositivo.

Consultare a questo proposito le istruzioni d'uso del dispositivo.

Il cavo USB-C in dotazione è un cavo di sola ricarica, senza funzione di trasferimento dati. Utilizzare il cavo USB-C in dotazione solo con il microfono wireless Hama (nr. articolo 00004680)!

5. Messa in funzione - collegamento allo smartphone, al tablet ecc:

- Collegare il ricevitore al dispositivo di registrazione inserendolo nella presa USB-C (A).
- Attivare la funzione OTG dal dispositivo di registrazione.
- Per accendere il microfono, premere l'interruttore On/Off per 1 secondo; l'indicatore a LED inizia a lampeggiare in modo alternato a luce rossa e verde (B).
- L'indicatore a LED del ricevitore si accende a luce rossa fissa (C).
- Aprire quindi la fotocamera del dispositivo di registrazione (se necessario, utilizzando un'applicazione per la fotocamera - vedere anche il punto 4. Requisiti di sistema).
- L'indicatore a LED del microfono si accende a luce verde fissa.
- Adesso, il microfono e il ricevitore sono pronti per la registrazione video/audio.

5.1. Utilizzo - LED di stato

Microfono

Accendere:

- Premere l'interruttore per 1 secondo / il LED lampeggia in modo alternato a luce rossa e verde.

Spegnere:

- Premere l'interruttore per 2 secondi / il LED si spegne. Spegnimento automatico dopo oltre 1 minuto di disconnessione / LED spento.

Stabilire la connessione:

- Collegamento automatico del trasmettitore e del ricevitore dopo la messa in funzione / LED acceso a luce verde.

Disconnettere:

- Scollegare il ricevitore o spegnere il trasmettitore / il LED lampeggia a luce rossa e verde in modo alternato.

Cancellazione dei rumori:

- Cancellazione automatica dei rumori.

Funzione Mute:

- Premere l'interruttore On-Off / il LED verde smette di lampeggiare.

Hall:

- Fare doppio clic sull'interruttore On-Off / il LED verde si accende a luce fissa dopo che il LED rosso ha lampeggiato una volta.

Indicatore del livello di carica della batteria:

- Batteria quasi scarica / tensione $>3,3V$ / il LED rosso lampeggia.

Indicatore del livello di carica della batteria:

- Batteria scarica / tensione $>3,1V$ / il LED è spento.

Caricare la batteria:

- Collegare il cavo USB-C / durante il processo di ricarica il LED rosso è acceso. Il LED rosso si spegne quando la carica è completa.

Ricevitore:

Accendere:

- Collegare il ricevitore al dispositivo / il LED rosso lampeggia.

Spegnere:

- Scollegare il ricevitore dal dispositivo / il LED non lampeggia.

Stabilire la connessione:

- Connessione automatica al momento del collegamento / il LED rosso si accende a luce fissa.

Disconnettere:

- Trasmettitore spento o troppo distante / il LED rosso lampeggia.

6. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

8. Dati tecnici



Porta	USB-C
Connessione	Radio
Range di frequenza	80 Hz - 16 kHz
Impedenza	2200 Ω
Versione	Mono
Sensibilità	-38 dB +/-3dB
Caratteristica direzionale	Sfera
Autonomia della batteria	4,5 ore dopo la ricarica completa circa.
Tempo di ricarica del microfono	2 ore circa.
Lunghezza del cavo USB	24 cm (solo cavo di ricarica, non cavo dati)

9. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00004680] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://de.hama.com/00004680/> ➔ **Downloads.**

Bande di frequenza	2.402 GHz ~ 2.480 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	14.13 mW E.I.R.P.

Elementy obsługowe i wskaźniki

1. Osłona przeciwwietrzna
2. Wskaźnik LED mikrofonu
3. Gniazdo ładowania USB-C/gniazdo słuchawkowe USB-C mikrofonu
4. Klips do przypinania mikrofonu (zdejmowany)
5. Włącznik/wyłącznik mikrofonu
6. Złącze USB-C odbiornika
7. Wskaźnik LED odbiornika
8. Złącze USB-C odbiornika do ładowania urządzenia nagrywającego



Ostrzeżenie

Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Informacje na temat sposobu użytkowania produktu znajdują się w załączonej instrukcji.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.



Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość opakowania

- Mikrofon krawatowy „Smart Wireless”
- Odbiornik
- Osłona przeciwwietrzna
- Kabel USB-C do ładowania
- Instrukcja obsługi

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.

-
- Nie upuszczać produktu ani nie narażać go na silne wstrząsy.
 - Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać produktu. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
 - Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
 - Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
 - Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
 - Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
 - Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
 - Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego użytkowania.
 - Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie powinien trafić w ręce dzieci!
 - Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
 - Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
 - Akumulator został zamontowany na stałe i nie można go wyjąć, należy zutylizować produkt w całości zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Ostrzeżenie – akumulator

- Do ładowania należy używać tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Zasadniczo nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Należy unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie ładować (przynajmniej raz na kwartał).
- Nie wolno wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować/deformować/podgrzewać/rozmontowywać akumulatorów/baterii.

4. Wymagania systemowe i informacje dla konsumentów

- Do wszystkich popularnych urządzeń z gniazdem wejściowym USB-C i funkcją OTG („On-The-Go”).
- W przypadku urządzeń Apple z gniazdem Lightning mikrofon działa z pomocą adaptera USB-C! (Nie wchodzi w zakres dostawy)

- Jeśli urządzenie nie ma jeszcze funkcji OTG („On-The-Go”), pomóc może aplikacja do obsługi kamery (np. „Open Camera”). Można ją pobrać bezpłatnie ze sklepu Google Play – dzięki niej mikrofon będzie działał bez zarzutu. (Sposób postępowania po pobraniu: Otworzyć aplikację do obsługi kamery -> Ustawienia -> Ustawienia wideo -> Źródła audio -> Wybrać „Mikrofon zewnętrzny”).
- Urządzenie końcowe może być ładowane podczas używania lub w trakcie nagrywania za pośrednictwem gniazda wejściowego USB-C na odbiorniku (D).
- Ładowanie mikrofonu podczas jego używania lub nagrywania nie jest możliwe.
- Mikrofon jest wyposażony w akumulator, który należy naładować przed użyciem.
- Odbiornik nie jest wyposażony w akumulator i nie wymaga ładowania, ponieważ jest zasilany przez urządzenie końcowe/urządzenie nagrywające.
- Gniazdo ładowania USB-C na mikrofonie służy również jako gniazdo słuchawkowe USB-C – dzięki temu można monitorować trwające nagranie w czasie rzeczywistym za pomocą słuchawek.
- Mikrofon ma funkcję automatycznej, inteligentnej redukcji szumów.



Wskazówka

Należy pamiętać, że obsługa produktu zależy od urządzenia końcowego. Przestrzegać zaleceń instrukcji obsługi używanego urządzenia końcowego. Dołączony kabel USB-C jest jedynie kablem do ładowania, bez możliwości przesyłania danych. Stosować dołączony kabel USB-C wyłącznie do mikrofonu bezprzewodowego Hama (nr art. 00004680)!

5. Przygotowanie do użycia – podłączanie do smartfona, tabletu itp:

- Połączyć odbiornik z urządzeniem nagrywającym, podłączając go do gniazda USB-C (A).
- Aktywować funkcję OTG w urządzeniu nagrywającym.
- Aby włączyć mikrofon, wcisnąć włącznik/wyłącznik mikrofonu na 1 sekundę – wskaźnik LED będzie migać naprzemiennie na czerwono i zielono (B).
- Wskaźnik LED odbiornika świeci stale na czerwono (C).
- Następnie otworzyć kamerę na urządzeniu nagrywającym (w razie potrzeby za pomocą aplikacji do obsługi kamery – patrz również punkt 4. Wymagania systemowe).
- Wskaźnik LED mikrofonu świeci stale na zielono.
- Mikrofon i odbiornik są teraz gotowe do nagrywania obrazu/dźwięku.

5.1. Eksploatacja – wskaźnik stanu LED

Mikrofon

Włączanie:

- Wcisnąć przełącznik na 1 sekundę / wskaźniki LED czerwony i zielony migają naprzemiennie.

Wyłączanie:

- Wcisnąć przełącznik na 2 sekundy / brak światła LED. Automatyczne wyłączenie po ponad 1 minucie rozłączenia / brak światła LED.

Nawiązanie połączenia:

- Automatyczne połączenie nadajnika i odbiornika po uruchomieniu / wskaźnik LED świeci na zielono.

Rozłączanie połączenia:

- Odłączyć odbiornik lub wyłączyć nadajnik / wskaźniki LED czerwony i zielony migają naprzemiennie.

Redukcja szumów:

- Automatyczna redukcja szumów.

Wyciszenie:

- Nacisnąć włącznik/wyłącznik / zielony wskaźnik LED przestanie migać.

Pogłos:

- Nacisnąć dwukrotnie włącznik/wyłącznik / zielony wskaźnik LED zaświeci się po jednokrotnym mignięciu czerwonego wskaźnika LED.

Wskaźnik baterii:

- Akumulator prawie rozładowany / napięcie $>3,3$ V / miga czerwony wskaźnik LED.

Wskaźnik baterii:

- Akumulator rozładowany / napięcie $>3,1$ V / brak wskaźnika LED.

Ładowanie akumulatora:

- Podłączyć kabel USB-C / czerwony wskaźnik LED świeci podczas procesu ładowania, czerwony wskaźnik LED gaśnie po zakończeniu ładowania.

Odbiornik:

Włączanie:

- Podłączyć odbiornik do urządzenia / czerwony wskaźnik LED miga.

Wyłączanie:

- Odłączyć odbiornik od urządzenia / wskaźnik LED nie miga.

Nawiązanie połączenia:

- Automatyczne połączenie po podłączeniu / czerwony wskaźnik LED świeci w sposób ciągły.

Rozłączanie połączenia:

- Nadajnik wyłączony lub zbyt oddalony / czerwony wskaźnik LED miga.

6. Konserwacja i pielęgnacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Uważać, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania produktu ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

8. Dane techniczne



Złącza	USB-C
Połączenie	radiowe
Zakres częstotliwości	od 80 Hz do 16 kHz
Impedancja	2200 Ω
Wersja wykonania	mono
Czułość	-38 dB +/- 3 dB
Charakterystyka kierunkowa	kula
Czas działania akumulatora	ok. 4,5 godziny po pełnym naładowaniu
Czas ładowania mikrofonu	ok. 2 godziny
Długość kabla USB	24 cm (tylko kabel do ładowania, bez kabla do transmisji danych)

9. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym deklaruje, że typ urządzenia radiowego [00004680] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://de.hama.com/00004680/> ➔ **Downloads.**

Zakres(y) częstotliwości	od 2402 GHz do 2480 GHz
Maksymalna emitowana moc nadawcza	14,13 mW E.I.R.P.

Kezelőelemek és jelzések

1. Szélfogó
2. Mikrofon LED jelzőfénye
3. Mikrofon USB-C töltőcsatlakozó/USB-C fejhallgató-csatlakozó
4. Mikrofoncsipesz (leveshető)
5. Mikrofon be-/kikapcsoló
6. Vevő USB-C csatlakozója
7. Vevő LED jelzőfénye
8. Vevő USB-C csatlakozó a felvevőeszköz töltéséhez

Figyelmeztetés



Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A termék használatára vonatkozó információkat a mellékelt útmutatóban találhatja meg.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Lavalier mikrofon "Smart Wireless"
- Vevő
- Szélfogó
- USB-C-töltőkábel
- Bedienungsanleitung

3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.

- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Az akkumulátor nem kivehető, a termék beépített részét képezi, így a terméket egyben kell leselejtezni a törvényi előírásoknak megfelelően.



Figyelmeztetés – akkumulátor

- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.
- Ne töltse túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Hosszabb tárolás alatt rendszeresen töltse újra (min. negyedévente).
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, ill. a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítse/szedje szét az akkumulátorokat/ elemeket.

4. Rendszerkövetelmények és fogyasztói információk

- Minden szokásos USB-C bemeneti csatlakozóval és OTG („On-The-Go”) funkcióval rendelkező eszközhöz.
- A Lightning aljzatos Apple eszközök esetében a mikrofon egy USB-C adapter segítségével működik! (A csomag nem tartalmazza)

- Ha a készülékének nincs OTG („On-The-Go”) funkciója, egy kameraalkalmazás segít (pl. „Open Camera”). Ezeket ingyenesen letöltheti a Playstore-ból, így a mikrofon hibátlanul működik. (Letöltés utáni teendők: Nyissa meg a Kameraalkalmazást -> Beállítások -> Videóbeállítások -> Hangforrások -> Válassza a „Külső mikrofon” menüpontot).
- A terminál töltése használat közben vagy felvétel közben a vevő (D) USB-C bemeneti aljzatán keresztül lehetséges.
- Használat közben vagy felvétel közben a mikrofon nem tölthető.
- A mikrofon akkumulátoros, és használat előtt fel kell tölteni.
- A vevőn nincs akkumulátor, és nem kell tölteni, mivel a terminálon/rögzítőeszközön keresztül kap áramellátást.
- A mikrofon USB-C töltőaljzata USB-C fejhallgatóaljzatként is szolgál – így fejhallgató segítségével valós időben nyomon követheti a folyamatban lévő felvételt.
- A mikrofon automatikus intelligens zajcsökkentő funkcióval rendelkezik.



Megjegyzés

Ne feledje, a termék támogatása az eszköztől függ. Ehhez vegye figyelembe az alkalmazott eszköz használati útmutatóját.

A mellékelt USB-C kábel egy tiszta töltőkábel, adatátviteli funkció nélkül. A mellékelt USB-C kábel kizárólag a Hama vezeték nélküli mikrofonhoz való (cikksz. 00004680)!

5. Üzembe helyezés - csatlakoztatás okostelefonhoz, táblagéphez stb.:

- Csatlakoztassa a vevőt a felvevőeszközhöz úgy, hogy csatlakoztatja az USB-C aljzathoz (A).
- Aktiválja az OTG funkciót a felvevőeszközön.
- A mikrofon bekapcsolásához nyomja meg a mikrofon be-ki kapcsolóját 1 másodpercig, majd a jelzőfény felváltva pirosan és zölden villog (B).
- A vevő jelzőfénye folyamatosan piros (C).
- Ezután nyissa ki a felvevőeszköz kameráját (ha szükséges, egy kameraalkalmazás segítségével – lásd még 4. Rendszerkövetelmények pont)
- A mikrofon jelzőfénye folyamatosan zölden világít.
- A mikrofon és a vevő ezután készen áll a video-/hangfelvételre.

5.1. Működés - Állapotjelző LED

Mikrofon

Bekapcsolás:

- Nyomja meg a kapcsolót 1 másodpercig/a piros és a zöld LED felváltva villog.

Kikapcsolás:

- Nyomja meg a kapcsolót 2 másodpercig/nincs LED jelzőfény Automatikus kikapcsolás több mint 1 percig le van választva/nincs LED jelzőfény.

Kapcsolat létrehozása:

- Az adó és a vevő automatikus csatlakoztatása üzembe helyezés után/ a LED zölden világít.

Leválasztás:

- Válassza le a vevőt , vagy kapcsolja ki az adót/piros és zöld LED villog felváltva.

Zajcsökkentés:

- Automatikus zajcsökkentés.

Némítás:

- Nyomja meg a be-kikapcsolót/a zöld LED villogása leáll.

Visszhang:

- Kattintson duplán a be- /kikapcsolóra/a zöld LED kigyullad, miután a piros LED egyszer felvillan.

Akkumulátor jelző:

- Az akkumulátor alacsony/feszültség >3,3 V/piros LED villog.

Akkumulátor jelző:

- Az akkumulátor lemerült/feszültség >3.1V/nincs több LED jelzőfény.

Akkumulátor töltés:

- Csatlakoztassa az USB-C kábelt/a piros LED világít töltés közben, A piros LED kialszik, amikor a töltés befejeződött.

Vevő:

Bekapcsolás:

- Csatlakoztassa a vevőt a készülékhez/a piros LED villog.

Kikapcsolás:

- Válassza le a vevőt az eszközről/Nem villog a LED.

Kapcsolat létrehozása:

- Automatikus csatlakozás, ha be van dugva/A piros LED folyamatosan világít.

Leválasztás:

- Az adó ki van kapcsolva vagy túl messze van/a piros LED villog.

6. Karbantartás és ápolás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószer. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

8. Műszaki adatok



Csatlakozó	USB-C
Csatlakoztatás	Rádió
Frekvenciartomány	80 Hz – 16 kHz
Impedancia	2200 Ω
Kivitel	Mono
Érzékenység	-38 dB +/-3dB
Íránykarakterisztika	Gömb
Akkumulátor üzemideje	kb. 4,5 óra a teljes feltöltés után
Mikrofon töltési ideje	kb. 2 óra
USB-kábel hossza	24 cm (csak töltőkábel, adatkábel nélkül)

9. Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00004680] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: **<https://de.hama.com/00004680/>** ➔ **Downloads.**

Frekvenciasáv(ok)	2 402 GHz – 2 480 GHz
Maximális sugárzott jelerősség	14.13 mW E.I.R.P.

Elemente de operare și afișaje

1. Protecție împotriva vântului
2. Afișaj LED pentru microfon
3. Mufă de încărcare USB-C pentru microfon/mufă USB-C pentru căști
4. Clemă de fixare pentru microfon (detașabilă)
5. Comutator de pornire/oprire microfon
6. Conexiune USB-C pentru receptor
7. Afișaj LED pentru receptor
8. Conexiune USB-C receptor pentru încărcarea dispozitivului de înregistrare

Avertizare



Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Informațiile referitoare la utilizarea produsului le găsiți în instrucțiunile alăturate.

1. Explicația simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Microfon de lavalieră „Smart Wireless”
- Receptor
- Protecție împotriva vântului
- Cablu de încărcare USB-C
- Instrucțiuni de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri puternice.

- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați utilizarea dacă prezintă deteriorări.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Utilizați produsul numai în condiții climatice moderate.
- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Acumulatorul este încorporat ferm și nu poate fi îndepărtat, eliminați întregul produs conform prevederilor legale aplicabile.



Avertizare – Acumulator

- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau cabluri USB.
- În general, nu mai folosiți încărcătoare sau porturi USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați excesiv produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
- Dacă este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp, reîncărcați regulat (cel puțin trimestrial).
- Nu aruncați acumulatorul sau produsul în foc.
- Nu modificați, nu deformați, nu încălziți și nu dezmembrați acumulatorii/bateriile.

4. Cerințe de sistem și informații pentru consumatori

- Pentru toate dispozitivele obișnuite cu mufă de intrare USB-C și funcție OTG („On-The-Go”).
- Pentru dispozitive Apple cu mufă Lightning, microfonul funcționează cu ajutorul unui adaptor USB-C! (Nu este inclus în pachetul de livrare)
- Dacă dispozitivul dvs. nu are încă o funcție OTG („On-The-Go”), o aplicație de cameră (de exemplu, „Open Camera”) vă va ajuta. O puteți descărca gratuit din Playstore, iar microfonul va funcționa perfect cu aceasta. (Procedura după descărcare: Deschideți aplicația de cameră -> Setări -> Setări video -> Surse audio -> Selectați „Microfon extern”).

- Terminalul poate fi încărcat în timpul utilizării sau în timp ce înregistrarea este în curs, prin mufa de intrare USB-C de pe receptor (D).
- Nu puteți să încărcați microfonul în timpul utilizării sau în timp ce o înregistrare este în curs.
- Microfonul este echipat cu un acumulator și trebuie încărcat înainte de utilizare.
- Receptorul nu este echipat cu baterie și nu trebuie încărcat, deoarece este alimentat cu energie prin intermediul terminalului/dispozitivului de înregistrare.
- Mufa de încărcare USB-C de pe microfon servește și ca mufă pentru căști USB-C - astfel încât puteți monitoriza în timp real înregistrarea în curs folosind căștile.
- Microfonul are o funcție automată de anulare inteligentă a zgomotului.



Indicație

Vă rugăm să rețineți că acceptarea produsului depinde de terminalul dvs. În acest sens, respectați instrucțiunile de utilizare ale terminalului utilizat de dvs. Cablul USB-C inclus este doar un cablu de încărcare, fără funcție de transfer de date. Utilizați cablul USB-C inclus numai pentru microfonul fără fir Hama (nr. articol 00004680)!

5. Punerea în funcțiune - conectarea la smartphone, tabletă etc.:

- Conectați receptorul la dispozitivul dvs. de înregistrare, prin conectarea acestuia la mufa USB-C (A).
- Activați funcția OTG pe dispozitivul dvs. de înregistrare.
- Pentru a porni microfonul, apăsați comutatorul Pornit-Oprit al microfonului timp de 1 secundă, apoi LED-ul indicator clipește alternativ roșu și verde (B).
- LED-ul indicator al receptorului se aprinde permanent în roșu (C).
- Apoi deschideți camera pe dispozitivul de înregistrare (utilizând o aplicație pentru cameră, dacă este necesar - a se vedea și punctul 4. Cerințe de sistem)
- LED-ul indicator al microfonului se aprinde constant în verde.
- Microfonul și receptorul sunt acum pregătite pentru înregistrarea video/sonoră.

5.1. LED de funcționare - stare

Microfon

Pornire:

- Apăsați comutatorul timp de 1 secundă / LED-urile roșu și verde clipește alternativ.

Oprire:

- Apăsați comutatorul timp de 2 secunde / fără LED aprins Oprire automată după ce este deconectat mai mult de 1 minut / fără LED aprins.

Stabilirea unei conexiuni:

- Conectarea automată a emițătorului și receptorului după punerea în funcțiune / LED-ul se aprinde în verde.

Întreruperea conexiunii:

- Deconectați receptorul sau opriți emițătorul / LED-urile roșu și verde clipește alternativ.

Reducerea zgomotului:

- Reducerea automată a zgomotului.

Comutare pe mut:

- Apăsăți comutatorul Pornit-Oprit / LED-ul verde nu mai clipește.

Sală:

- Faceți dublu clic pe comutatorul Pornit-Oprit / LED-ul verde se aprinde după ce LED-ul roșu clipește o dată.

Afișaj baterie:

- Baterie aproape descărcată / Tensiune $> 3,3$ V / LED-ul roșu clipește.

Afișaj baterie:

- Baterie descărcată / Tensiune $> 3,1$ V / niciun afișaj LED.

Încărcați acumulatorul:

- Conectați cablul USB-C / LED-ul roșu se aprinde în timpul procesului de încărcare, LED-ul roșu se stinge când încărcarea este completă.

Receptor:

Pornire:

- Conectați receptorul la dispozitiv / LED-ul roșu clipește.

Oprirea:

- Deconectați receptorul de la dispozitiv / LED-ul nu clipește.

Stabilirea unei conexiuni:

- Conectare automată atunci când este introdus / LED-ul roșu se aprinde continuu.

Întreruperea conexiunii:

- Transmițător oprit sau prea departe / LED-ul roșu clipește.

6. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

7. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

8. Date tehnice



Conector	USB-C
Conexiune	Radio
Domeniul de frecvență	80 Hz - 16 kHz
Impedanța	2200 Ω
Versiune	Mono
Sensibilitate	-38 dB +/- 3 dB
Caracteristică direcțională	Sferă
TimP de funcționare a acumulatorului	aprox. 4,5 ore după încărcarea completă
TimP de încărcare a microfonului	aprox. 2 ore
Lungimea cablului USB	24 cm (numai cablu de încărcare, fără cablu de date)

9. Declarație de conformitate



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG declară că echipamentul radio de tip [00004680] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de

internet: <https://de.hama.com/00004680/> ➡ **Downloads.**

Banda/benzile de frecvențe	2 402–2 480 GHz
Puterea maximă radiată	14,13 mW E.I.R.P.

Ovládací prvky a zobrazení

1. Ochrana před větrem
2. Indikace LED mikrofonu
3. Nabíjecí zdířka USB-C pro mikrofon / konektor pro sluchátka USB-C
4. Nasazovací klip na mikrofon (odnímatelný)
5. Spínač/vypínač mikrofonu
6. Přípojka USB-C přijímače
7. Indikace LED přijímače
8. Přípojka USB-C přijímače pro nabíjení nahrávacího zařízení



Výstraha

Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Informace k použití výrobku naleznete v příloženém návodu.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Výstraha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.



Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- Klopový mikrofon "Smart Wireless"
- Přijímač
- Ochrana před větrem
- Nabíjecí kabel USB-C
- Návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.

- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Akumulátor je pevně zabudován a nemůže být odstraněn, výrobek likvidujte jako celek podle zákonných ustanovení.

Výstraha – akumulátor



- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Defektní nabíječky nebo USB přípojky zásadně již nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat.
- Výrobek ani nepřebíjejte, ani ho zcela nevybíjejte.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování je pravidelně (minimálně jednou za čtvrt roku) dobíjejte.
- Nevhazujte akumulátor, popř. výrobek do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozebírejte.

4. Předpoklady systému a informace pro spotřebitele

- Pro všechna běžná zařízení se vstupním konektorem USB-C a funkcí OTG („On-The-Go“).
- U zařízení Apple s konektorem Lightning funguje mikrofon s pomocí adaptéru USB-C! (Není součástí dodávky)
- Pokud vaše zařízení ještě nemá funkci OTG („On-The-Go“), je k dispozici aplikace fotoaparátu (např. „Open Camera“). Můžete si ji zdarma stáhnout v Playstore, mikrofon tak bude fungovat perfektně. (Postup po stažení: Otevřete aplikaci fotoaparátu -> Nastavení -> Nastavení videa -> Zdroje zvuku -> vyberte „Externí mikrofon“).

- Nabíjení koncového zařízení během používání příp. během probíhajícího nahrávání je možné přes vstupní konektor USB-C na přijímači (D).
- Mikrofon nelze nabíjet během používání příp. během nahrávání.
- Mikrofon je vybaven baterií a před použitím je nutné ji nabít.
- Přijímač není vybaven baterií a není nutné jej nabíjet, protože je napájen z koncového zařízení / nahrávacího zařízení.
- Nabíjecí zdířka USB-C na mikrofonu slouží také jako konektor pro sluchátka USB-C – takže můžete probíhající nahrávání sledovat v reálném čase pomocí sluchátek.
- Mikrofon má automatickou inteligentní funkci redukce šumu.



Upozornění

Upozorňujeme, že podpora produktu závisí na vašem koncovém zařízení. Dodržujte proto pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.

Příložený kabel USB-C slouží pouze k nabíjení, bez funkce přenosu dat. Příložený kabel USB-C je určen výhradně pro bezdrátový mikrofon Hama (č. pol. 00004680)!

5. Uvedení do provozu - připojení k chytrému telefonu, tabletu atd.:

- Připojte přijímač k nahrávacímu zařízení zapojením do zdířky USB-C (A).
- Aktivujte funkci OTG na nahrávacím zařízení.
- Chcete-li mikrofon zapnout, stiskněte na 1 sekundu vypínač mikrofonu, LED indikátor poté bude střídavě blikat červeně a zeleně (B).
- Indikátor LED přijímače svítí trvale červeně (C).
- Poté otevřete fotoaparát na nahrávacím zařízení (v případě potřeby použijte aplikaci fotoaparátu – viz také bod 4. Předpoklady systému)
- Indikátor LED na mikrofonu svítí trvale zeleně.
- Mikrofon a přijímač jsou nyní připraveny pro nahrávání videa/zvuku.

5.1. Provoz - Stavová LED

Mikrofon

Zapnout:

- Stiskněte spínač na 1 sekundu / Červená a zelená LED střídavě bliká.

Vypnutí:

- Stiskněte spínač na 2 sekundy / LED nesvítí. Automaticky se vypne po více než 1 minutě / LED nesvítí.

Navázat spojení:

- Automatické propojení vysílače a přijímače po uvedení do provozu / LED svítí zeleně.

Rozpojení spojení:

-
- Zrušte párování přijímače nebo vypněte vysílač / Červená a zelená LED bliká střídavě.

Potlačení šumu:

- Automatické potlačení šumu.

Vypínání zvuku:

- Stiskněte vypínač / Zelená LED dioda přestane blikat.

Hall:

- Dvojité kliknutí na vypínač / Zelená LED se rozsvítí po jednom bliknutí červené LED.

Indikátor baterie:

- Baterie je téměř vybitá / Napětí $>3,3$ V / Červená LED bliká.

Indikátor baterie:

- Baterie je vybitá / napětí $>3,1$ V / LED indikátor již není zobrazen.

Nabíjení akumulátoru:

- Připojte kabel USB-C / Během nabíjení svítí červená LED. Červená LED zhasne po dokončení nabíjení.

Přijímač:

Zapnout:

- Zasuňte přijímač do zařízení / Červená LED bliká.

Vypnutí:

- Odpojte přijímač od zařízení / LED neblinká.

Navázat spojení:

- Automatické připojení po zasunutí / Červená LED svítí nepřetržitě.

Rozpojení spojení:

- Vysílač vypnutý nebo příliš daleko / Červená LED bliká.

6. Údržba a péče

Tento výrobek čistíte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

7. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Technické údaje



Připojení	USB-C
Spojení	Radiový signál
Kmitočtový rozsah	80 Hz – 16 kHz
Impedance	2200 Ω
Provedení	Mono
Citlivost	-38 dB +/-3 dB
Směrová charakteristika	Kulička
Výdrž baterie	cca. 4,5 hodiny po plném nabití
Doba nabíjení mikrofону	cca. 2 hod.
Délka USB kabelu	24 cm (pouze nabíjecí kabel, bez datového kabelu)

9. Prohlášení o shodě



Společnost Hama GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00004680] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://de.hama.com/00004680/> ➔ Downloads.

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	2 402–2 480 GHz
Maximální vyzařovaný vysílací výkon	14.13 mW E.I.R.P.

Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Chránič proti vetru
2. Indikátor LED mikrofónu
3. USB-C nabíjací konektor mikrofónu/USB-C zdierka pre slúchadlá
4. Spona mikrofónu (odnímateľná)
5. Prepínač zapnutia/vypnutia mikrofónu
6. Prípojka USB-C prijímača
7. LED indikátor prijímača
8. Prípojka USB-C prijímača pre nabíjanie nahrávacieho zariadenia

Výstraha



Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Informácie o použití produktu nájdete v priloženom návode.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Lavalierový mikrofón "Smart Wireless"
- Prijímač
- Chránič proti vetru
- Nabíjací kábel USB-C
- Návod na obsluhu

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.

- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenia.
- Batéria je zabudovaná pevne a nedá sa demontovať, výrobok sa musí zlikvidovať ako celok v súlade so zákonnými ustanoveniami.



Výstraha – batéria

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky alebo USB prípojky a tiež sa ich nepokúšajte opraviť.
- Výrobok neprebíjajte ani ho úplne nevybíjajte.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Pri dlhšom skladovaní pravidelne dobíjajte (minimálne štvrtročne).
- Batériu, resp. výrobok nevhadzujte do ohňa.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/ nezahrievajte/nerozoberajte.

4. Systémové požiadavky a informácie pre spotrebiteľov

- Pre všetky bežné zariadenia so vstupnou USB-C zdierkou a funkciou OTG ("On-The-Go").
- V prípade zariadení Apple so zásuvkou Lightning funguje mikrofón pomocou adaptéra USB-C! (Nie je súčasťou balenia)
- Ak vaše zariadenie ešte nemá funkciu OTG ("On-The-Go"), pomôže vám aplikácia kamery (napr. "Open Camera"). Môžete si ju zadarmo stiahnuť z Obchodu Play, aby mikrofón fungoval bezchybne. (Postup po stiahnutí: Otvorte aplikáciu Fotoaparát -> Nastavenia -> Nastavenia videa -> Zdroje zvuku -> Vyberte "Externý mikrofón").
- Nabíjanie koncového zariadenia počas používania alebo počas nahrávania je možné prostredníctvom vstupnej zásuvky USB-C na prijímači (D).

- Nie je možné nabíjať mikrofón počas používania alebo počas nahrávania.
- Mikrofón je vybavený batériou a pred použitím sa musí nabiť.
- Prijímač nie je vybavený batériou a nemusí sa nabíjať, pretože je napájaný cez koncové/záznamové zariadenie.
- Nabíjacia zdierka USB-C na mikrofóne slúži aj ako zásuvka pre slúchadlá USB-C – takže môžete sledovať prebiehajúce nahrávanie v reálnom čase pomocou slúchadiel.
- Mikrofón má automatickú funkciu inteligentnej redukcie šumu.



Upozornenie

Upozorňujeme, že podpora produktu závisí od vášho zariadenia. K tomu si prečítajte návod na obsluhu použitého koncového zariadenia.

Pribalený kábel USB-C je čistý nabíjací kábel bez funkcie prenosu údajov. Pribalený kábel USB-C je určený výlučne pre bezdrôtový mikrofón Hama (položka č. 00004680)!

5. Uvedenie do prevádzky – pripojenie k smartfónu, tabletu atď.:

- Pripojte prijímač k nahrávaciemu zariadeniu pripojením do zdierky USB-C (A).
- Aktivujte funkciu OTG na svojom záznamovom zariadení.
- Na zapnutie mikrofónu stlačte na 1 sekundu vypínač mikrofónu, indikátor LED potom striedavo bliká červenou a zelenou farbou (B).
- Kontrolka LED prijímača je stále červená (C).
- Potom otvorte kameru na záznamovom zariadení (v prípade potreby pomocou aplikácie kamery – pozri tiež bod 4. Systémové predpoklady)
- LED indikátor mikrofónu je stále zelený.
- Mikrofón a prijímač sú teraz pripravené na nahrávanie videa/zvuku.

5.1. Prevádzka – stavová LED dióda

Mikrofón

Zapnutie:

- Stlačte spínač na 1 sekundu/červená a zelená LED bude blikáť striedavo.

Vypnutie:

- Stlačte tlačidlo na 2 sekundy/žiadne LED svetlo Automatické vypnutie po odpojení na viac ako 1 minútu/bez LED svetla.

Vytvorenie spojenia:

- Automatické pripojenie vysielača a prijímača po uvedení do prevádzky/LED svieti nazeleno.

Odpojiť pripojenie:

- Odpojte prijímač alebo vypnite vysielateľ/Červená a zelená LED dióda bliká striedavo.

Potlačenie šumu:

- Automatické zníženie hluku.

Vypnutie zvuku

- Stlačte vypínač/zelená LED prestane blikáť.

Hala:

- Dvojité stlačenie vypínača/Zelená LED dióda svieti po jednorazovom zablikaní červenej LED diódy.

Indikátor batérie:

- Slabá batéria/Napätie >3,3 V/bliká červená LED dióda.

Indikátor batérie:

- Batéria je vybitá/Napätie >3,1 V/žiadne ďalšie LED zobrazenie.

Nabíjanie batérie:

- Pripojte kábel USB-C/počas nabíjania sa rozsvieti červená LED dióda. Po dokončení nabíjania zhasne červená LED dióda.

Prijímač:

Zapnutie:

- Zasuňte prijímač do zariadenia/bliká červená LED dióda.

Vypnutie:

- Odpojte prijímač od zariadenia/Nebliká žiadna LED dióda.

Vytvorenie spojenia:

- Automatické pripojenie po zapojení/Červená LED svieti nepretržite.

Odpojiť pripojenie:

- Vysielateľ je vypnutý alebo je príliš ďaleko/Bliká červená LED dióda.

6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

8. Technické údaje



Prípojka	USB-C
Spojenie	Rádio
Frekvenčný rozsah	80 Hz – 16 kHz
Impedancia	2200 Ω
Realizácia	Mono
Citlivosť	-38dB +/-3dB
Smerová charakteristika	Lopta
Výdrž batérie	cca 4,5 hodiny po úplnom nabití
Čas nabíjania mikrofónu	cca 2 hodiny
Dĺžka kábla USB	24 cm (iba nabíjací kábel, žiadny dátový kábel)

9. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00004680] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: **<https://de.hama.com/00004680/>** ➔ **Downloads.**

Frekvenčné pásmo/frekvenčné pásma	2 402 – 2 480 GHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	14.13 mW E.I.R.P.

Elementos de comando e indicações

1. Proteção contra o vento
2. Microfone com Indicação LED
3. Tomada de carregamento USB-C para microfone/Tomada USB-C para auscultadores
4. Clipe de encaixe para o microfone de encaixe (amovível)
5. Interruptor de ligar/desligar o microfone
6. Entrada USB-C do recetor
7. Indicador LED do recetor
8. Entrada USB-C do recetor para carregar o dispositivo de gravação



Aviso

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Encontrará informações sobre a utilização do produto nas instruções que o acompanham.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações



Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



Nota

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Microfone Lavalier "Smart Wireless"
- Recetor
- Proteção contra o vento
- Cabo de carregamento USB-C
- Manual de instruções

3. Instruções de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.

-
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrônicos.
 - Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
 - Não tente efetuar a manutenção ou reparação do produto por iniciativa própria. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
 - Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
 - Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
 - Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
 - Nunca utilize o produto na proximidade de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência solar direta.
 - Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
 - Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
 - Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
 - Utilize o produto apenas em condições climáticas moderadas.
 - Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
 - A bateria está montada de forma fixa e não pode ser removida; elimine o produto como um todo de acordo com as determinações legais em vigor.



Aviso – Bateria

- Utilize apenas carregadores ou portas USB adequados para efetuar o carregamento.
- Nunca utilize um carregador ou portas USB danificados em geral, nem os tente reparar.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Sempre que o produto for armazenado por um período prolongado, recarregue-o regularmente (pelo menos trimestralmente).
- Nunca deite a bateria ou o produto para o fogo.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte as baterias.

4. Requisitos do sistema e informações para o consumidor

- Para todos os dispositivos comuns com tomada de entrada USB-C e função OTG ("On-The-Go").
- Para dispositivos Apple com uma tomada Lightning, o microfone funciona com a ajuda de um adaptador USB-C! (Não incluído na entrega)
- Se o seu dispositivo ainda não tiver uma função OTG ("On-The-Go"), uma aplicação de câmara (por exemplo, "Open Camara") poderá ser uma ajuda. Pode descarregá-la gratuitamente na Playstore, com a mesma o microfone funcionará perfeitamente. (Procedimento após o download: Abrir a aplicação da câmara -> Definições -> Definições de vídeo -> Fontes de áudio -> Selecionar "Microfone externo").
- O dispositivo final pode ser carregado durante a utilização ou enquanto a gravação está em curso através da tomada de entrada USB-C no recetor (D).
- Não é possível carregar o microfone durante a utilização ou enquanto estiver a decorrer uma gravação.
- O microfone está equipado com uma bateria recarregável e tem de ser carregado antes de ser utilizado.
- O recetor não está equipado com uma bateria e não precisa de ser carregado, uma vez que é alimentado com energia através do dispositivo final/dispositivo de gravação.
- A tomada de carregamento USB-C no microfone também serve como tomada de auscultadores USB-C, pelo que pode monitorizar a gravação em curso em tempo real utilizando auscultadores.
- O microfone tem uma função de supressão automática e inteligente de ruído.



Nota

Tenha em atenção que o suporte do produto depende do seu dispositivo final. Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo final utilizado.

O cabo USB-C incluído é apenas um cabo de carregamento, sem função de transferência de dados. Utilize o cabo USB-C incluído exclusivamente para o microfone sem fios da Hama (n.º de artigo 00004680)!

5. Colocação em funcionamento - ligação ao smartphone, tablet, etc:

- Conecte o recetor ao seu dispositivo de gravação ligando-o à tomada USB-C (A).
- Ative a função OTG no seu dispositivo de gravação.
- Para ligar o microfone, prima o interruptor On-Off do microfone durante 1 segundo, o LED indicador pisca alternadamente a vermelho e a verde (B).

-
- O LED indicador do recetor acende permanentemente a vermelho (C).
 - De seguida, abra a câmara do seu dispositivo de gravação (se necessário, com ajuda de uma aplicação de câmara - ver também o ponto 4. Requisitos do sistema)
 - O LED indicador do microfone acende permanentemente a verde.
 - O microfone e o recetor estão agora prontos para a gravação de vídeo/som.

5.1. Funcionamento - LED de estado

Microfone

Ligar:

- Premir o interruptor durante 1 segundo/LEDs vermelho e verde piscam alternadamente.

Desligar:

- Premir o interruptor durante 2 segundos/sem luz LED desativação automática após mais de 1 minuto desligado/sem luz LED.

Estabelecer ligação:

- Ligação automática do transmissor e do recetor após a colocação em funcionamento/LED acende a verde.

Separar a ligação:

- Desacoplar o recetor ou desligar o transmissor/os LEDs vermelho e verde piscam alternadamente.

Supressão de ruído:

- Supressão automática de ruído.

Ativação do modo silencioso:

- Premir o interruptor On-Off/LED verde para de piscar.

Reverberação:

- Duplo clique no interruptor On-Off/LED verde acende depois de o LED vermelho piscar uma vez.

Indicador de bateria:

- Bateria quase vazia/Tensão $>3,3$ V/LED vermelho pisca.

Indicador de bateria:

- Bateria descarregada/Tensão $>3,1$ V/sem indicador LED.

Carregar a bateria:

- Ligar o cabo USB-C/LED vermelho acende durante o processo de carregamento, o LED vermelho apaga quando o carregamento está concluído.

Recetor:

Ligar:

- Conectar o recetor no aparelho/LED vermelho pisca.

Desligar:

- Desconectar o recetor do aparelho/LED não pisca.

Estabelecer ligação:

- Ligação automática quando ligado à corrente/LED vermelho acende permanentemente.

Separar a ligação:

- Transmissor desligado ou está demasiado longe/LED vermelho pisca.

6. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não penetre água no produto.

7. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co. KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

8. Dados técnicos



Ligação	USB-C
Ligação	Rádio
Gama de frequências	80 Hz - 16 kHz
Impedância	2200 Ω
Execução	Mono
Sensibilidade	-38 dB +/-3dB
Caraterística direcional	Esfera
Duração da bateria	aprox. 4,5 horas após o carregamento completo
Tempo de carregamento do microfone	aprox. 2 horas.
Comprimento do cabo USB	24 cm (apenas cabo de carregamento, sem cabo de dados)

9. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00004680] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://de.hama.com/00004680/> ➔ **Downloads.**

Banda de frequências/bandas de frequências	2402 GHz ~ 2480 GHz
Potência máxima transmitida	14.13 mW E.I.R.P.

Manöverelement och indikeringar

1. Vindskydd
2. Mikrofonens LED-indikator
3. Mikrofonens USB-C-laddningsuttag/USB-C-hörlursuttag
4. Mikrofonklämma (avtagbar)
5. Strömbrytare för mikrofon
6. Mottagarens USB-C-port
7. Mottagarens LED-indikator
8. Mottagarens USB-C-port för laddning av inspelningsenheten



Varning

Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Information om hur du använder produkten finns i den medföljande bruksanvisningen.

1. Förklaring av varningssymboler och information



Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Lavalier-mikrofon "Smart Wireless"
- Mottagare
- Vindskydd
- USB-C-laddningskabel
- Bruksanvisning

3. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.

-
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
 - Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
 - Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
 - Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
 - Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
 - Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
 - Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
 - Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
 - Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
 - Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
 - Batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Produkten ska omhändertas i sin helhet enligt gällande bestämmelser.

Varning – batteri



- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Trasiga laddare eller USB-kontakter ska generellt inte användas. Försök inte att reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet (minst varje kvartal) vid längre lagring.
- Kasta inte batteriet eller produkten i öppen eld.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och värm inte upp dem eller ta isär dem.

4. Systemkrav och konsumentinformation

- För alla vanliga enheter med USB-C-ingång och OTG-funktion ("On-The-Go").
- För Apple-enheter med Lightning-uttag fungerar mikrofonen med hjälp av en USB-C-adapter! (Ingår inte i leveransomfattningen)
- Om din enhet ännu inte har en OTG-funktion ("On-The-Go") kan en kameraapp (t.ex. "Open Camera") hjälpa. Du kan ladda ner den gratis från Playstore, så att mikrofonen fungerar felfritt. (Tillvägagångssätt efter nedladdning: Öppna kameraappen -> Inställningar -> Videoinställningar -> Ljudkällor -> Välj "Extern mikrofon").

- Det är möjligt att ladda slutenheten under användningen eller under en pågående inspelning via USB-C-ingången på mottagaren (D).
- Det är inte möjligt att ladda mikrofonen under användningen eller under en pågående inspelning.
- Mikrofonen är utrustad med ett batteri och måste laddas före användning.
- Mottagaren är inte utrustad med batteri och behöver inte laddas, eftersom den matas med ström via terminalen/inspelningsenheten.
- USB-C-laddningsuttaket på mikrofonen fungerar också som ett USB-C-hörlursuttag – därmed kan du övervaka den pågående inspelningen i realtid med hjälp av hörlurar.
- Mikrofonen har en automatisk och intelligent brusreducerande funktion.



Information

Observera att det beror på din slutenhet om produkten stöds. Se bruksanvisningen för den slutenhet du använder angående detta.

Den medföljande USB-C-kabeln är en ren laddningskabel utan en dataöverföringsfunktion. Den medföljande USB-C-kabeln är uteslutande avsedd att användas tillsammans med den trådlösa mikrofonen från Hama (art. nr. 00004680)!

5. Idrifttagning – Anslutning till smartphone, surfplatta, etc.:

- Anslut mottagaren till din inspelningsenhet genom att ansluta den till USB-C-uttaket (A).
- Aktivera OTG-funktionen på din inspelningsenhet.
- För att slå på mikrofonen, tryck på mikrofonens strömbrytare i 1 sekund, LED-indikatorn blinkar sedan växelvis rött och grönt (B).
- Mottagarens LED-indikator lyser med fast rött sken (C).
- Öppna sedan kameran på din inspelningsenhet (eventuellt med hjälp av en kameraapp – se även punkt 4. Systemkrav)
- Mikrofonens LED-indikator lyser med fast grönt sken.
- Mikrofonen och mottagaren är nu redo för video-/ljudinspelning.

5.1. Statuslysdiod för drift

Mikrofon

Påslagning:

- Tryck på strömbrytaren i 1 sekund/ Röd och grön lysdiod blinkar växelvis.

Avstängning:

- Tryck på strömbrytaren i 2 sekunder/Inget LED-ljus. Automatisk avstängning efter frånkopplad i över 1 minut/Ingen LED-ljus.

Upprätta en anslutning:

- Automatisk anslutning av sändare och mottagare efter idrifttagning/lysdioden lyser med grönt sken.

Avbryt anslutningen:

- Koppla bort mottagaren eller stäng av sändaren/Röd och grön lysdiod blinkar växelvis.

Brusreducering:

- Automatisk brusreducering.

Ljudavstängning:

- Tryck på strömbrytare/Grön lysdioden slutar blinka.

Hall:

- Dubbelklicka på strömbrytaren/Grön lysdiod tänds efter att den röda lysdioden blinkar en gång.

Batteriindikator:

- Batteri nästan urladdat/Spänning > 3,3 V/Röd lysdiod blinkar.

Batteriindikator:

- Batteri urladdat/Spänning > 3,1 V/Ingen LED-indikering.

Ladda batteriet:

- Anslut USB-C-kabeln/Röd lysdiod lyser under laddningen, röd lysdiod slocknar när laddningen är klar.

Mottagare:

Påslagning:

- Anslut mottagaren till enheten/Röd lysdiod blinkar.

Avstängning:

- Koppla bort mottagaren från enheten/Ingen lysdiod blinkar.

Upprätta en anslutning:

- Automatisk anslutning vid inkoppling/Röd lysdiod lyser kontinuerligt.

Avbryta anslutningen:

- Sändare av eller för långt avstånd/Röd lysdiod blinkar.

6. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

8. Tekniska data



Anslutning	USB-C
Anslutning	Radiosignal
Frekvensområde	80 Hz–16 kHz
Impedans	2 200 Ω
Utförande	Mono
Känslighet	-38 dB +/-3 dB
Direktivitet	Boll
Batteriets drifttid	ca 4,5 timmar efter full laddning
Mikrofonens laddningstid	ca 2 timmar
USB-kabelns längd	24 cm (endast laddningskabel, ingen datakabel)

9. Försäkran om överensstämmelse



Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG att denna typ av radioutrustning [00004680] överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://de.hama.com/00004680/> ➔ **Downloads.**

Frekvensband	2 402 GHz ~ 2 480 GHz
Max. utstrålad sändareffekt	14,13 mW E.I.R.P.

Элементы управления и индикаторы

1. Ветрозащита
2. Светодиодный индикатор микрофона
3. Микрофон, разъем для зарядки USB-C/разъем для наушников USB-C
4. Крепление-зажим для микрофона (съемное)
5. Переключатель включения/выключения микрофона
6. Разъем USB-C приемника
7. Светодиодный индикатор приемника
8. Приемник, разъем USB-C для зарядки записывающего устройства



Предупреждение

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Информация по использованию изделия содержится в прилагаемой инструкции.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям



Предупреждение

Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.



Указание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Петличный микрофон " Smart Wireless "
- Приемник
- Ветрозащита
- Зарядный кабель USB-C
- Руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева.
Не используйте изделие при высокой влажности.

-
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
 - Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным сотрясениям.
 - Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
 - Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
 - Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
 - Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
 - Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
 - При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
 - Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
 - Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
 - Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
 - Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
 - Аккумулятор является стационарным и не подлежит демонтажу; утилизируйте изделие целиком в соответствии с законодательными предписаниями.



Предупреждение — аккумулятор

- Для зарядки используйте только подходящие зарядные устройства или USB-разъемы.
- Не используйте неисправные зарядные устройства или USB-разъемы и не пытайтесь их ремонтировать.
- Не допускайте избыточной зарядки и глубокой разрядки изделия.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- При длительном хранении регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза в квартал).
- Не бросайте аккумуляторную батарею или изделие в огонь.
- Не модифицируйте, не деформируйте, не нагревайте, не разбирайте аккумуляторы/батарейки.

4. Системные требования и информация для потребителей

- Для всех распространенных устройств с входным разъемом USB-C и функцией OTG (On-The-Go).
- Для устройств Apple с разъемом Lightning микрофон работает с помощью адаптера USB-C! (Не входит в комплект поставки)
- Если на вашем устройстве еще нет функции OTG (On-The-Go), вам поможет приложение для камеры (например, Open Camera). Вы можете бесплатно загрузить его из Playstore, и микрофон будет работать отлично. (Процедура после загрузки: Откройте приложение "Камера" -> "Настройки" -> "Настройки видео" -> "Источники звука" -> выберите "Внешний микрофон").
- Зарядка оконечного устройства во время использования или во время текущей записи возможна через входной разъем USB-C на приемнике (D).
- Зарядка микрофона во время его использования или в процессе текущей записи невозможна.
- Микрофон оснащен аккумулятором, перед использованием его необходимо зарядить.
- Приемник не оснащен аккумулятором и не требует зарядки, поскольку питается от оконечного устройства/записывающего устройства.
- Разъем USB-C для зарядки на микрофоне также служит разъемом USB-C для наушников, поэтому вы можете следить за текущей записью в режиме реального времени с помощью наушников.
- Микрофон оснащен функцией автоматического интеллектуального шумоподавления.



Указание

Обратите внимание, что поддержка изделия зависит от вашего оконечного устройства. Соблюдайте соответствующие указания руководства по эксплуатации вашего оконечного устройства.

Прилагаемый кабель USB-C предназначен только для зарядки и не имеет функции передачи данных. Кабель USB-C используется только для беспроводного микрофона Nana (арт. № 00004680)!

5. Ввод в эксплуатацию — подключение к смартфону, планшету и др. устройствам:

- Подключите приемник к вашему записывающему устройству, используя разъем USB-C (A).
- Активируйте функцию OTG на вашем записывающем устройстве.

-
- Чтобы включить микрофон, нажмите и удерживайте переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. микрофона в течение 1 секунды, после чего светодиодный индикатор начнет попеременно мигать красным и зеленым светом (В).
 - Светодиодный индикатор приемника постоянно горит красным светом (С).
 - Затем откройте камеру на вашем записывающем устройстве (при необходимости воспользуйтесь приложением для камеры — см. также п. 4, Системные требования)
 - Светодиодный индикатор микрофона постоянно горит зеленым светом.
 - Теперь микрофон и приемник готовы к видео/аудиозаписи.

5.1. Режим работы — светодиод состояния

Микрофон

Включение:

- Нажмите переключатель на 1 секунду / красный и зеленый светодиоды мигают попеременно.

Выключение:

- Нажмите переключатель на 2 секунды / светодиод не загорится.
Автоматическое выключение после разъединения более 1 минуты / светодиод не горит.

Установка соединения:

- Автоматическое соединение передатчика и приемника после ввода в эксплуатацию / Горит зеленый светодиод.

Разъединение соединения:

- Отсоедините приемник или выключите передатчик / красный и зеленый светодиоды мигают поочередно.

Шумоподавление:

- Автоматическое шумоподавление.

Отключение звука:

- Нажмите переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. / зеленый светодиод перестанет мигать.

В зале:

- Двойное нажатие на переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. / зеленый светодиод загорается после того, как красный светодиод мигнет один раз.

Индикатор заряда аккумуляторной батареи:

- Аккумулятор почти разряжен / напряжение $> 3,3$ В / мигает красный светодиод.

Индикатор заряда аккумуляторной батареи:

- Аккумулятор разряжен / напряжение $> 3,1$ В / светодиодный индикатор больше не работает.

Зарядка аккумулятора

- Подключите кабель USB-C / во время зарядки горит красный светодиод, красный светодиод гаснет, когда зарядка завершена.

Приемник:

Включение:

- Подключите приемник к устройству / мигает красный светодиод.

Выключение:

- Отключите приемник от устройства / светодиод не мигает.

Установка соединения:

- Автоматическое соединение при подключении к сети / красный светодиод горит непрерывно.

Разъединение соединения:

- Передатчик выключен или находится слишком далеко / мигает красный светодиод.

6. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в изделие не попадала вода.

7. Исключение ответственности

Nama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

8. Технические характеристики



Подключение	USB-C
Соединение	Радио
Частотный диапазон	80 Гц — 16 кГц
Полное сопротивление	2200 Ом
Исполнение	Моно
Чувствительность	-38 дБ +/-3 дБ
Характеристика направленности	шаровидная
Срок службы аккумуляторной батареи	ок. 4,5 часа после полной зарядки
Время зарядки микрофона	ок. 2 ч
Длина USB-кабеля	24 см (только зарядный кабель, без кабеля для передачи данных)

9. Сертификат соответствия



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00004680] соответствует требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: <https://de.hama.com/00004680/>

➔ Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	2402–2480 ГГц
Максимальная излучаемая мощность	14,13 мВт E.I.R.P (эквивалентная мощность изотропного излучения)

Елементи за управление и индикатори

1. Защита от вятър
2. Микрофон с LED дисплей
3. Микрофон USB-C бус за зареждане/USB-C бус за слушалки
4. Щипка за микрофон (сваляща се)
5. Превключвател за включване/изключване на микрофона
6. USB-C връзка на приемника
7. LED дисплей на приемника
8. USB-C връзка на приемника за зареждане на записващото устройство



Предупреждение

Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. Информация за употребата на продукта можете да намерите в приложеното ръководство.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания



Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.



Указание

Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Микрофон Lavalier "Smart Wireless"
- Приемник
- Защита от вятър
- USB-C кабел за зареждане
- Ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.

-
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
 - Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
 - Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите всякакво право на гаранционни претенции.
 - Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
 - Използвайте продукта само за предвидената цел.
 - Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
 - Не използвайте продукта извън неговите граници на мощност, посочени в техническите данни.
 - Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
 - Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
 - Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
 - Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
 - Батерията е неподвижно вградена и не може да се маха, изхвърлете продукта като цяло според законовите разпоредби.



Предупреждение – Батерия

- За зареждане използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Не позволявайте продукта да се зарежда повече от необходимото или да се разрежда напълно.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- При по-продължително съхранение дозареждайте периодично (поне веднъж на три месеца).
- Не хвърляйте акумулаторната батерия или продукта в огън.
- Не променяйте и/или не деформирайте/нагривайте/разглобявайте акумулаторните батерии/батериите.

4. Системни изисквания и указания за потребителите

- За всички широко разпространени устройства с входна букса USB-C и функция OTG („On-The-Go“).
- За устройствата на Apple с Lightning букса микрофонът работи с помощта на USB-C адаптер! (Не е включено в обхвата на доставката)
- Ако устройството Ви все още не разполага с функция OTG („On-The-Go“), приложение за камера (напр. „Open Camera“). Можете да го изтеглите безплатно от Playstore и микрофонът ще работи перфектно с него. (Процедура след изтеглянето: Отворете приложението на камерата -> Настройки -> Настройки на видеото -> Източници на звук -> Изберете „Външен микрофон“).
- Крайното устройство може да се зарежда по време на употреба или докато тече запис чрез USB-C буксата на приемника (D).
- Не е възможно микрофонът да се зарежда по време на употреба или докато тече запис.
- Микрофонът е оборудван с акумулаторна батерия и трябва да се зареди преди употреба.
- Приемникът не е оборудван с батерия и не е необходимо да се зарежда, тъй като се захранва от крайното устройство/записващото устройство.
- USB-C буксата за зареждане на микрофона служи и като USB-C букса за слушалки – така че можете да наблюдавате текущия запис в реално време със слушалки.
- Микрофонът има функция за автоматично интелигентно потискане на шума.



Указание

Моля, обърнете внимание, че поддръжката на продукта зависи от крайното Ви устройство. За тази цел спазвайте указанията от ръководството за употреба на използваното от Вас крайно устройство.

Приложеният USB-C кабел е само за зареждане, без функция за пренос на данни. Този USB-C кабел е предназначен изключително за безжичния микрофон Nana (артикул № 00004680)!

5. Въвеждане в експлоатация – свързване със смартфон, таблет и др:

- Свържете приемника с Вашето записващо устройство, като го включите в USB-C буксата (A).
- Активирайте функцията OTG на Вашето записващо устройство.
- За да включите микрофона, натиснете превключвателя за вкл./изкл. на микрофона за 1 секунда, след което индикаторният светодиод мига последователно в червено и зелено (B).

-
- Индикаторният светодиод на приемника свети постоянно в червено (С).
 - След това отворете камерата на Вашето записващо устройство (ако е необходимо, използвайте приложение за камера – вж. също точка 4. Системни изисквания)
 - Индикаторът на микрофона свети постоянно в зелено.
 - Микрофонът и приемникът вече са готови за запис на видео/звук.

5.1. Работа – светодиод за статус

Микрофон

Включване:

- Натиснете превключвателя за 1 секунда / червеният и зеленият светодиод мигат последователно.

Изключване:

- Натиснете превключвателя за 2 секунди / без LED светлина Автоматично изключване след прекъснат за повече от 1 минута / няма LED светлина.

Установяване на връзка:

- Автоматично свързване на предавателя и приемника след въвеждане в експлоатация / Светодиодът светва в зелено.

Разединяване на връзката:

- Разединете приемника или изключете предавателя / Червеният и зеленият светодиод мигат като се редуват.

Намаляване на шума:

- Автоматично намаляване на шума.

Спиране на звука:

- Натиснете превключвателя за вкл./изкл. / зеленият светодиод спира да мига.

Зала:

- Щракнете два пъти върху превключвателя за вкл./изкл. / зеленият светодиод светва, след като червеният светодиод мига веднъж.

Индикатор за батерията:

- Батерията е почти изтощена / Напрежение $>3,3\text{ V}$ / Червеният светодиод мига.

Индикатор за батерията:

- Батерията е изтощена / Напрежение $>3,1\text{ V}$ / няма LED дисплей.

Зареждане на батерията:

- Свържете USB-C кабела / Червеният светодиод светва по време на процеса на зареждане, Червеният светодиод угасва, когато зареждането приключи.

Приемник:

Включване:

- Включете приемника към устройството / червеният светодиод мига.

Изключване:

- Изключете приемника от устройството / светодиодът не мига.

Установяване на връзка:

- Автоматично свързване, когато е включен към мрежата / Червеният светодиод свети непрекъснато.

Разединяване на връзката:

- Предавателят е изключен или е твърде далеч / червеният светодиод мига.

6. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Изключване на отговорност

Nama GmbH & Co. KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

8. Технически данни



Връзка	USB-C
Свързване	Безжично
Честотен диапазон	80 Hz – 16 kHz
Импеданс	2200 Ω
Изпълнение	Моно
Чувствителност	-38 dB +/-3dB
Характеристика на насочеността	Сферична
Живот на батерията	ок. 4,5 часа след пълно зареждане
Време за зареждане на микрофона	ок. 2 ч.
Дължина на USB кабела	24 см (само кабел за зареждане, без кабел за данни)

9. Декларация за съответствие



С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00004680] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията на ЕО за съответствие е наличен на следния интернет адрес: <https://de.hama.com/00004680/> ➔ **Downloads.**

Честотна лента/честотни ленти	2402 – 2480 GHz
Макс. излъчвателна мощност	14.13 mW E.I.R.P.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Προστατευτικό ανέμου
2. Ένδειξη LED μικροφώνου
3. Υποδοχή φόρτισης μικροφώνου USB-C/υποδοχή ακουστικών USB-C
4. Κλιπ στερέωσης μικροφώνου (αποσπώμενο)
5. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μικροφώνου
6. Θύρα USB-C δέκτη
7. Ένδειξη LED δέκτη
8. Θύρα USB-C δέκτη για φόρτιση της συσκευής εγγραφής



Προειδοποίηση

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος μπορείτε να βρείτε στο συνοδευτικό εγχειρίδιο.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων



Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.



Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Μικρόφωνο Lavalier "Smart Wireless"
- Δέκτης
- Προστατευτικό ανέμου
- Καλώδιο φόρτισης USB-C
- Εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.

- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί. Ολόκληρο το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις.



Προειδοποίηση – Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Μην χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται πλήρως.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Εάν το προϊόν παραμείνει αποθηκευμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, να το φορτίζετε τακτικά (τουλάχιστον ανά τρίμηνο).
- Μην ρίχνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν σε φωτιά.
- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

4. Απαιτήσεις συστήματος και πληροφορίες για τον καταναλωτή

- Για όλες τις κοινές συσκευές με υποδοχή εισόδου USB-C και λειτουργία OTG ("On-The-Go").
- Για συσκευές Apple με υποδοχή Lightning, το μικρόφωνο λειτουργεί με τη βοήθεια ενός προσαρμογέα USB-C! (Δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση)

- Εάν η συσκευή σας δεν διαθέτει ακόμη λειτουργία OTG ("On-The-Go"), μια εφαρμογή κάμερας (π.χ. "Open Camera"). Μπορείτε να την κατεβάσετε δωρεάν από το Playstore και το μικρόφωνο θα λειτουργεί τέλεια. (Διαδικασία μετά τη λήψη: Ανοίξτε την εφαρμογή της Κάμερας -> Ρυθμίσεις -> Ρυθμίσεις βίντεο -> Πηγές ήχου -> Επιλέξτε "Εξωτερικό μικρόφωνο").
- Η τελική συσκευή μπορεί να φορτιστεί κατά τη διάρκεια της χρήσης ή κατά τη διάρκεια της εγγραφής μέσω της υποδοχής εισόδου USB-C στον δέκτη (D).
- Δεν είναι δυνατή η φόρτιση του μικροφώνου κατά τη διάρκεια της χρήσης ή κατά τη διάρκεια της εγγραφής.
- Το μικρόφωνο είναι εξοπλισμένο με επαναφορτιζόμενη μπαταρία και πρέπει να φορτιστεί πριν από τη χρήση.
- Ο δέκτης δεν περιλαμβάνει μπαταρία και δεν χρειάζεται φόρτιση, καθώς τροφοδοτείται με ρεύμα μέσω της τελικής συσκευής/συσκευής εγγραφής.
- Η υποδοχή φόρτισης USB-C στο μικρόφωνο χρησιμεύει επίσης ως υποδοχή ακουστικών USB-C, έτσι ώστε να μπορείτε να παρακολουθείτε την τρέχουσα εγγραφή σε πραγματικό χρόνο χρησιμοποιώντας ακουστικά.
- Το μικρόφωνο διαθέτει αυτόματη έξυπνη λειτουργία ακύρωσης θορύβου.



Υπόδειξη

Σημειώστε ότι η υποστήριξη του προϊόντος εξαρτάται από την τελική σας συσκευή. Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής που χρησιμοποιείτε.

Το συνοδευτικό καλώδιο USB-C είναι αποκλειστικά καλώδιο φόρτισης, χωρίς δυνατότητα μεταφοράς δεδομένων. Το καλώδιο USB-C προορίζεται αποκλειστικά για το ασύρματο μικρόφωνο Hama (Αρ. προϊόντος 00004680)!

5. Θέση σε λειτουργία - Σύνδεση με smartphone, tablet κ.λπ.:

- Συνδέστε τον δέκτη στη συσκευή εγγραφής σας, συνδέοντάς τον στην υποδοχή USB-C (A).
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία OTG στη συσκευή εγγραφής σας.
- Για να ενεργοποιήσετε το μικρόφωνο, πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης του μικροφώνου για 1 δευτερόλεπτο, μέχρι η ενδεικτική λυχνία LED να αρχίσει αναβοσβήνει εναλλάξ με κόκκινο και πράσινο χρώμα (B).
- Η ενδεικτική λυχνία LED του δέκτη ανάβει συνεχώς με κόκκινο χρώμα (C).
- Στη συνέχεια, ανοίξτε την κάμερα της συσκευής εγγραφής σας (χρησιμοποιώντας μια εφαρμογή κάμερας, εάν είναι απαραίτητο, βλ. επίσης σημείο 4. Απαιτήσεις συστήματος)
- Η ενδεικτική λυχνία LED του μικροφώνου ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα.
- Το μικρόφωνο και ο δέκτης είναι τώρα έτοιμα για εγγραφή βίντεο/ήχου.

5.1. Λειτουργία - Λυχνία κατάστασης LED

Μικρόφωνο

Ενεργοποίηση:

- Πατήστε τον διακόπτη για 1 δευτερόλεπτο/Η κόκκινη και η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνουν εναλλάξ.

Σβήσιμο:

- Πατήστε τον διακόπτη για 2 δευτερόλεπτα/Δεν ανάβει η λυχνία LED/Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από περισσότερο από 1 λεπτό αποσύνδεσης /Δεν ανάβει η λυχνία LED.

Πραγματοποιήστε σύνδεση:

- Αυτόματη σύνδεση πομπού και δέκτη μετά τη θέση σε λειτουργία/ Η λυχνία LED αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

Τερματισμός σύνδεσης:

- Αποσυνδέστε τον δέκτη ή απενεργοποιήστε τον πομπό /Αναβοσβήνει η κόκκινη και η πράσινη λυχνία LED εναλλάξ.

Ακύρωση θορύβου:

- Αυτόματη μείωση θορύβου.

Σίγαση:

- Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης-απενεργοποίησης/Η πράσινη λυχνία LED σταματά να αναβοσβήνει.

Hall:

- Κάντε διπλό κλικ στον διακόπτη ενεργοποίησης-απενεργοποίησης/Η πράσινη λυχνία LED ανάβει αφού η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήσει μία φορά.

Ένδειξη μπαταρίας:

- Η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια/Τάση > 3,3 V/Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει.

Ένδειξη μπαταρίας:

- Μπαταρία άδεια/Τάση >3.1V/Δεν υπάρχει πλέον ένδειξη LED.

Φόρτιση μπαταρίας:

- Συνδέστε το καλώδιο USB-C/Η κόκκινη λυχνία LED ανάβει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, Η κόκκινη λυχνία LED σβήνει όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Δέκτης:

Ενεργοποίηση:

- Συνδέστε τον δέκτη στη συσκευή/Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει.

Σβήσιμο:

- Αποσυνδέστε τον δέκτη από τη συσκευή/Η λυχνία LED δεν αναβοσβήνει.

Πραγματοποιήστε σύνδεση:

- Αυτόματη σύνδεση κατά τη σύνδεση/Η κόκκινη λυχνία LED ανάβει συνεχώς.

Τερματισμός σύνδεσης:

- Ο πομπός είναι απενεργοποιημένος ή πολύ μακριά/Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

7. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

8. Τεχνικά χαρακτηριστικά



Σύνδεση	USB-C
Σύνδεση	Ασύρματο
Εύρος συχνοτήτων	80 Hz - 16 kHz
Εμπέδηση	2200 Ω
Εκτέλεση	Μονοφωνικό
Ευαισθησία	-38 dB +/-3dB
Κατευθυντικότητα	Σφαίρα
Διάρκεια ζωής της μπαταρίας	περίπου 4,5 ώρες μετά από πλήρη φόρτιση
Χρόνος φόρτισης μικροφώνου	περίπου 2 ώρες.
Μήκος καλωδίου USB	24 cm (μόνο καλώδιο φόρτισης, χωρίς καλώδιο δεδομένων)

9. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα η Hama GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00004680] πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/EE. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες: <https://de.hama.com/00004680/>

➔ **Downloads.**

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	2.402–2.480 GHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	14,13 mW E.I.R.P.

Kumanda elemanları ve göstergeler

1. Rüzgar koruması
2. Mikrofon LED Göstergesi
3. Mikrofon USB-C şarj yuvası/USB-C kulaklık girişi
4. Mikrofon klipsi (çıkarılabilir)
5. Mikrofon açma/kapatma şalteri
6. Alıcı USB-C bağlantısı
7. Alıcı LED ekranı
8. Kayıt cihazını şarj etmek için alıcı USB-C bağlantısı



Uyarı

Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Ürünün kullanımına ilişkin bilgileri ekteki kılavuzda bulabilirsiniz.

1. Uyarı sembollerinin ve bilgilerin açıklaması



Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.



Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- Yaka mikrofonu "Smart Wireless"
- Alıcı
- Rüzgar koruması
- USB-C şarj kablosu
- Kullanma kılavuzu

3. Güvenlik bilgileri

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmasını yetkili usta personele yaptırın.

- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.
- Batarya sıkıca takılıdır ve çıkartılamaz, ürünü yasalara uygun olarak bir bütün halinde imha edin.



Uyarı - Batarya

- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantılarını kullanın.
- Genel olarak arızalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünü aşırı şarj etmeyin veya aşırı deşarj olmasına izin vermeyin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçınin.
- Daha uzun depolama sürelerinde düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edin.
- Bataryayı ya da ürünü ateşe atmayın.
- Bataryaları/pilleri değiştirmeyin/deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.

4. Sistem koşulları ve tüketici bilgileri

- USB-C giriş yuvası ve OTG fonksiyonuna sahip tüm yaygın cihazlar için ("On-The-Go").
- Lightning yuvası olan Apple cihazları için mikrofon USB-C adaptörü yardımıyla çalışıyor! (Teslimat kapsamına dahil değildir)
- Cihazınızda henüz OTG ("On-The-Go") işlevi yoksa, bir kamera uygulaması (örn. "Open Camera") size yardımcı olabilir. Bunu Play Store'dan ücretsiz indirebilirsiniz, bu sayede mikrofon mükemmel bir şekilde çalışacaktır. (İndirdikten sonraki işlem: Kamera uygulamasını açın -> Ayarlar -> Video ayarları -> Ses kaynakları -> "Harici mikrofon" seçeneğini seçin).
- Alıcının (D) üzerindeki USB-C giriş yuvası aracılığıyla cihazı kullanım sırasında veya kayıt sırasında şarj etmek mümkündür.
- Mikrofonu kullanımdayken veya kayıt sırasında şarj etmek mümkün değildir.

- Mikrofon bir batarya ile donatılmıştır ve kullanımdan önce şarj edilmesi gerekir.
- Alıcı bir batarya ile donatılmamıştır ve terminal cihazı/kayıt cihazı tarafından çalıştırıldığı için şarj edilmesi gerekmez.
- Mikrofonun üzerinde bulunan USB-C şarj yuvası aynı zamanda USB-C kulaklık yuvası olarak da kullanılabilir; böylece kulaklık kullanarak devam eden kaydı gerçek zamanlı olarak izleyebilirsiniz.
- Mikrofondaki otomatik akıllı gürültü azaltma fonksiyonu bulunmaktadır.



Açıklama

Ürün desteğinin terminal cihazınıza bağlı olduğunu lütfen unutmayın. Bunun için kullandığınız terminal cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.

Dahil edilen USB-C kablosu yalnızca bir şarj kablosudur, veri aktarım işlevi yoktur. Ekteki USB-C kablosunu yalnızca Hama kablosuz mikrofon için (ürün no. 00004680) kullanın!

5. Devreye alma - akıllı telefon, tablet vb. cihazlara bağlantı:

- Alıcıyı USB-C yuvasına (A) takarak kayıt cihazınıza bağlayın.
- Kayıt cihazınızda OTG işlevini aktifleştirin.
- Mikrofonu açmak için mikrofonun açma-kapatma şalterine 1 saniye basın, gösterge LED'i dönüşümlü olarak kırmızı ve yeşil renkte yanıp sönecektir (B).
- Alıcının gösterge LED'i sürekli kırmızı renkte yanıyor (C).
- Daha sonra kayıt cihazınızdaki kamerayı açın (gerekirse bir kamera uygulaması kullanarak – ayrıca bkz. 4. madde Sistem koşulları)
- Mikrofonun gösterge LED'i sürekli yeşil renkte yanıyor.
- Mikrofon ve alıcı artık video/ses kaydı için hazır.

5.1. İşletim - Durum LED'i

Mikrofon

Açma:

- 1 saniye boyunca şaltere basın / Kırmızı ve yeşil LED dönüşümlü olarak yanıp söner.

Kapatma:

- Şaltere 2 saniye boyunca basın / LED ışığı yanmıyor 1 dakikadan sonra otomatik olarak kapanır Bağlantısı kesildi / LED ışığı yanmıyor.

Bağlantı kurulumu:

- Devreye alındıktan sonra verici ve alıcının otomatik bağlanması / LED yeşil yanar.

Bağlantının kesilmesi:

- Alıcıyı ayırın ya da aktarıcıyı kapatın / Kırmızı ve yeşil LED dönüşümlü olarak yanıp sönüyor.

Gürültü azaltması:

- Otomatik gürültü azaltma.

Sessize alma özelliği:

- Açma-kapatma şalterine basın / Yeşil LED'in yanıp sönmesi durur.

Salon:

- Açma-kapatma şalterine çift tıklayın / Kırmızı LED bir kez yanıp söndükten sonra yeşil LED yanar.

Pil göstergesi:

- Batarya neredeyse boş / Voltaj >3.3V / Kırmızı LED yanıp sönüyor.

Pil göstergesi:

- Batarya boş / Voltaj >3.1V / LED göstergesi artık yok.

Bataryanın şarj edilmesi:

- USB-C kablusunu bağlayın / Şarj sırasında kırmızı LED yanar, şarj tamamlandığında kırmızı LED söner.

Alıcı:

Açma:

- Alıcıyı cihaza takın / Kırmızı LED yanıp söner.

Kapatma:

- Cihazdan alıcıyı çıkarın / LED yanıp sönüyor.

Bağlantı kurulumu:

- Fişe takıldığında otomatik bağlantı / Kırmızı LED sürekli yanıyor.

Bağlantının kesilmesi:

- Aktarıcı kapalı veya çok uzakta / Kırmızı LED yanıp sönüyor.

6. Bakım ve koruyucu bakım

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın. Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

7. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

8. Teknik veriler



Bağlantı	USB-C
Bağlantı	Telsiz
Frekans aralığı	80 Hz - 16 kHz
Empedans	2200 Ω
Model	Tekli
Hassasiyet	-38 dB +/-3dB
Yön karakteristiği	Küre
Batarya çalışma süresi	Yaklaşık. Tam şarjdan sonra 4,5 saat
Mikrofon şarj süresi	Yaklaşık. 2 saat
USB kablo uzunluğu	24 cm (sadece şarj kablosu, veri kablosu yok)

9. Uygunluk beyanı



İşbu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00004680]
2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk
Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: [https://](https://de.hama.com/00004680/)

de.hama.com/00004680/ ➔ **Downloads.**

Frekans bandı/frekans bantları	2.402 GHz ~ 2.480 GHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	14.13 mW E.I.R.P.

Käyttöelementit ja näytöt

1. Tuulisuoja
2. Mikrofonin LED-merkkivalo
3. Mikrofonin USB-C-latausliitäntä/USB-C-kuulokeliitäntä
4. Mikrofonin kiinnitysklipsi (irrotettava)
5. Mikrofonin virtakytkin
6. Vastaanottimen USB-C-liitäntä
7. Vastaanottimen LED-merkkivalo
8. Vastaanottimen USB-C-liitin tallennuslaitteen lataamista varten



Varoitus

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Tuotteen käyttöä koskevat tiedot löytyvät oheisesta ohjeesta.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset



Varoitus

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Lavalier-mikrofoni "Smart Wireless"
- Vastaanotin
- Tuulisuoja
- USB-C-latausjohto
- Käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Pidä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Akku on kiinteästi asennettu eikä sitä voida poistaa. Hävitä tuote kokonaisena lakisäätteiden määräysten mukaisesti.

Varoitus akusta



- Käytä lataamiseen vain sopivia latureita tai USB-liitäntöjä.
- Älä käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä yllä lataa tai syväpura tuotetta.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkeissa paikoissa).
- Kun varastoit tuotetta pidempään, lataa se säännöllisesti (vähintään kolmen kuukauden välein).
- Älä heitä akkua tai tuotetta tuleen.
- Älä muokkaa ja/tai väännä/kuumenna/pura akkuja/paristoja.

4. Järjestelmävaatimukset ja kuluttajatiedot

- Kaikille yleisille laitteille, joissa on USB-C-tuloliitäntä ja OTG-toiminto ("On-The-Go").
- Lightning-liitännällä varustetuissa Applen laitteissa mikrofoni toimii USB-C-sovittimen avulla! (Ei sisälly toimitukseen)
- Jos laitteessasi ei vielä ole OTG-toimintoa ("On-The-Go"), voit käyttää apuna kameran sovellusta (esim. "Open Camera") Voit ladata sen ilmaiseksi Play Storesta, ja mikrofoni toimii täydellisesti sen kanssa. (Menettely latauksen jälkeen: Avaa kameran sovellus -> Asetukset -> Videoasetukset -> Äänilähteet -> Valitse "Ulkoinen mikrofoni").
- Pääte laite voidaan ladata käytön aikana tai tallennuksen ollessa käynnissä vastaanottimen USB-C-tuloliitäntän kautta (D).
- Mikroфония ei voi ladata käytön aikana tai tallennuksen ollessa käynnissä.

- Mikrofoni on varustettu akulla, ja se on ladattava ennen käyttöä.
- Vastaanottimessa ei ole akkua, eikä sitä tarvitse ladata, koska se saa virtaa päätelaitteesta/tallennuslaitteesta.
- Mikrofonin USB-C-latausliitäntä toimii myös USB-C-kuulokeliitäntänä, joten voit seurata käynnissä olevaa tallennusta reaaliajassa kuulokkeilla.
- Mikrofonissa on automaattinen älykäs melunvaimennustoiminto.



Huomautus

Huomaa, että tuotteen tuki riippuu päätelaitteestasi. Noudata käyttämäsi päätelaitteen käyttöohjetta. Mukana toimitettu USB-C-kaapeli on pelkkä latauskaapeli, jossa ei ole tiedonsiirtotoimintoa. Mukana toimitettua USB-C-kaapelia saa käyttää ainoastaan langattomalle Hama-mikrofonille (tuotenro. 00004680)!

5. Käyttöönotto – liittäminen älypuhelimeen, tablettiin jne:

- Liitä vastaanotin tallennuslaitteeseen liittämällä se USB-C-liitäntään (A).
- Aktivoi tallennuslaitteen OTG-toiminto.
- Kytke mikrofoni päälle painamalla mikrofonin virtakytkintä 1 sekunnin ajan, jolloin merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja vihreänä (B).
- Vastaanottimen LED-merkkivalo palaa jatkuvasti punaisena (C).
- Avaa sitten tallennuslaitteen kamera (tarvittaessa kameranäkökentän avulla – katso myös kohta 4. Järjestelmävaatimukset)
- Mikrofonin LED-merkkivalo palaa jatkuvasti vihreänä.
- Mikrofoni ja vastaanotin ovat nyt valmiina video- ja äänitallennusta varten.

5.1. Käyttö – tila-LED

Mikrofoni

Päälle kytkeminen:

- Paina kytkintä 1 sekunnin ajan / punainen ja vihreä LED vilkkuvat vuorotellen.

Sammuttaminen:

- Paina kytkintä 2 sekunnin ajan / ei LED-valoa. Automaattinen sammutus yli minuutin irrotuksen jälkeen / ei LED-valoa.

Yhteyden muodostus:

- Lähettimen ja vastaanottimen automaattinen yhdistäminen käyttöönotton jälkeen / LED palaa vihreänä.

Yhteyden katkaiseminen:

- Irrota vastaanotin tai kytke lähetin pois päältä /punainen ja vihreä LED vilkkuvat vuorotellen.

Melunvaimennus:

- automaattinen melunvaimennus.

Mykistys:

- Paina virtakytkintä / vihreä LED lakkaa vilkkumasta.

Hall-kaiku

- Paina kaksi kertaa virtakytkintä / vihreä LED syttyy, kun punainen LED on vilkkunut kerran.

Akun merkkivalo:

- Akku lähes tyhjä / Jännite $>3,3V$ / punainen LED vilkkuu.

Akun merkkivalo:

- Akku tyhjä / jännite $>3.1V$ / ei enää LED-merkkivaloa.

Akun lataaminen:

- Liitä USB-C-kaapeli / Punainen LED syttyy latauksen aikana, Punainen LED sammuu, kun lataus on valmis.

Vastaanotin:

Päälle kytkeminen:

- Kytke vastaanotin laitteeseen / punainen LED vilkkuu.

Sammuttaminen:

- Irrota vastaanotin laitteesta / LED ei vilku.

Yhteyden muodostus:

- Automaattinen yhdistäminen, kun laite on kytketty / punainen LED palaa jatkuvasti.

Yhteyden katkaiseminen:

- Lähetin pois päältä tai liian kaukana / punainen LED vilkkuu.

6. Huolto ja hoito

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

7. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

8. Tekniset tiedot



Liitäntä	USB-C
Yhteys	Radio
Taajuusalue	80 Hz–16 kHz
Impedanssi	2200 Ω
Toteutus	Mono
Herkkyys	-38 dB +/-3dB
Suuntaavuus	Pallomainen
Akun kesto	noin 4,5 tuntia täyden latauksen jälkeen
Mikrofonin latausaika	noin 2 tuntia.
USB-kaapelin pituus	24 cm (vain latauskaapeli, ei datakaapelia)

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00004680] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa:

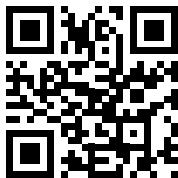
<https://de.hama.com/00004680/> ➔ Downloads.

Taajuusalue/taajuusalueet	2 402 GHz – 2 480 GHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	14.13 mW E.I.R.P.

hama

Hama GmbH & Co KG, 86652 Monheim / Germany

Service & Support



 support.hama.com/00004680

 +49 9091 502-0



Raccolta Carta

D **GB**



CE

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



www.hama.com/nep

00004680/06.25